

TOLNAI HÍRLAP

Tolna város hivatalos honlapja: www.tolna.hu

Társadalmi havilap

XIV. évfolyam 9. szám

Tolna és Mözs polgárainak lapja

2004. szeptember 17.

Elnöki sörcsapolással indult a fesztivál

- Bízom benne, hogy a 13. Thelena Fesztivál szerencsét hoz, már ami az időjárást és a közönség hangulatát illeti - mondta dr. Szilák Mihály polgármester a Thelena Fesztivál augusztus 17-i nyitányán. (A 13. Thelena Fesztivált egyébként valóban baljós előjelek kísérték, hiszen idén júniusban még az is kérdéses volt, hogy egyáltalán megtartják-e a programot, a rendezvény főszervezője közölte, hogy városi támogatás hiányában nem tudja megrendezni

a programot. Ez a gond azonban megoldódott, mint ismeretes, a képviselő-testület június végén 500 ezer forintot szavazott meg a rendezvény támogatására.)

Az idei fesztivált Frankné dr. Kovács Szilvia, a megyei közgyűlés elnöke nyitotta meg, aki szerint a hatnapos tolnai programsorozat rendkívül színvonalas, és kellemes meglepetéseket is tartogat. Az elnök asszony dr. Szilák Mihállal közösen főszerepet kapott a hagyományos (ingyen)sörcsapolásban is.

Az első napon nem volt gond az időjárással. A nyitóprogram közönségét a tolnai zeneiskola fúvósai, Pecze István együttese, a GHB és Ferencz Orsolya szórakoztatta.



Folytatás
a 3. oldalon.

Pályázati döntések

Rendkívüli ülést tartott augusztus 31-én a képviselő-testület, amely elsősorban pályázatokkal kapcsolatos témákat érintett. Döntés született arról, hogy az idén nem épül tovább Tolnán a vásártéri partfal. Az önkormányzat ugyanis a benyújtott pályázatán csak a várt állami támogatás felét nyerte el (azaz kb. 10 millió helyett csak kb. 5 milliót). A városnak pedig nincs arra pénze, hogy a megnövekedett hiányzó részt is maga biztosítsa a beruházáshoz. A testület ezért kérte a támogatás átütemezését. Ha ez nem lehetséges, akkor a város lemond a pályázati támogatásról.

Határoztak arról is a képviselők, hogy a Tolna-(fácánkerti) szennyvízberuházás finanszírozásához még hiányzó összeg egy ré-

szére pályázatot nyújtanak be. A regionális pályázaton a beruházás bekerülési költségének 10%-át remélik elnyerni.

A tolnai központi orvosi rendelő rekonstrukciójának II. ütemére, azaz a fogorvosi és a fizioterápiás rendelő felújítására is szeretne pályázati támogatást elnyerni a város. Ennek érdekében a megyei területfejlesztési tanácstól kérnek támogatást. A 7,3 millió forintos bruttó bekerülési költség 70%-át szeretné megszerezni ilyen módon a képviselő-testület.

A rendkívüli ülésen a polgármester tájékoztatást adott a mözsi településrész Tolnától való elválasztási szándékáról, illetve az ezzel kapcsolatban addig törtétekről. Az ügyben állásfoglalás, vagy döntés nem született.

Becsengettek...



Amikor hatalmas táskákat cipelő szülőket és gyerekeket látunk reggelente és néhány hulló falevél is társul ehhez a képhez, akkor tudjuk, hogy végérvényesen beköszöntött az ősz. Intézményi átszervezés ide vagy oda, a munkának folyni kell az osztályokban, a gyerekeknek okosodni kell, ez ősi törvény.

Az Általános Nevelési Központ igazgatója Hága Lászlóné elmondta lapunknak, hogy nyáron az átszervezéssel foglalkoztak, melynek következtében 6 pedagógus álláshely és egy technikai munkatárs beosztás szűnt meg. A nyár folyamán költöztették át a Kijelölt Általános Iskolát a mözsi I. István Általános Iskolába, így most lényegesen jobb körülmények közé kerültek a gyerekek. Külön épületet kaptak, viszont közös az ebédlő, sportterem és udvar. Pénzhiány miatt csak a legszükségesebb karbantartási

munkákat tudták elvégezni és azokat a javításokat, mely megszüntette a balesetveszélyt (pl. járdák). Viszont minden intézményben megtörtént a tisztasági meszelés, egyszeri padlólakkozás, a táblák festése pedig folyamatos. Lenne még bőven mire költeniük, de takarékosági okokból csak állagmegóvásra jutott idén is. Rendben várták a tanév kezdetét.

A tanulólétszám alakulása 2004-ben: Mözsre került a Kijelölt Általános Iskola, 4 összevont osztályban kezdték meg a tanévet.

Az I. István Általános Iskolában Mözsön 7 tanulócsoporthoz, mintegy 142 tanuló kezdte meg a tanévet, köztük 10 első osztályos. Ötödik osztálytól Tolnára járnak a gyerekek iskolába, 18 gyerek közül 17 a Wosinskyba, egy pedig a Széchenyibe kezdte meg a tanévet. Előtte körültekintő egyeztetések zajlottak szülőikkel, tanárokkal, így a barátok nem lettek elszakítva egymástól.

A Széchenyi Általános Iskolában 312 fő kezdte meg tanulmányait, ebből 29 első osztályos, egy csoport átlag létszáma 24 fő.

A Wosinsky Általános Iskolában 412 gyerek kezdte meg tanul-



Folytatás az 5. oldalon.

Ünneplőbe öltözött szívvel...

A Tolna Városi Nyugdíjas Érdekszövetség munkatervében minden évben igen előkelő helyet foglal el a városi idősök napja. A szövetség ünnepi mottója „Tisztelet, szeretet, megbecsülés öveze mindazokat, akik a múltban tettek, cselekedtek, dolgoztak!”

Az idej, immár a 11. alkalommal megrendezésre kerülő ünnepségre egyhetes rendezvénysorozattal készül. Céljuk kettős: Nem csak az idősökben rejlő érték, aktivitás, érdeklődés bemutatása, de az unokák, az általános iskolai tanulók bekapcsolása is az ünnepbe. A két generáció közeledése érdekében a nyugdíjasok szeptember 27.-október 2-ig minden napra terveznek programot maguknak.

Szeptember 27-én Gunarásra mennek fürödni, szeptember 28-án a Tolna Megyei Nyugdíjbiztosító Igazgatóságától kapnak tájékoztatást a nyugdíjak emeléséről. Ok-

tóber 1-jén a legjobban dolgozók Budapesten, az Idősök Világnapja 2003. évi országos központi ünnepségén vehetnek részt. Október 2-án az „Ünneplőbe öltözött szívvel...” az önkormányzat által megrendezésre kerülő ünnepen vesznek részt. Ezen az ünnepen eredményt hirdetnek és díjakat adnak át az „En nagyszüeim” címmel hirdetett pályázatokra és a hagyományokhoz híven külön is köszöntik a 90 éven felüli tagjaikat.

A szövetség vezetősége bízik a rendezvénysorozat sikerében, mert azt az összefogás, a segítőkészség, a nyitottság és a személyekre szóló feladatok meghatározása alapozza meg. Őszintén kívánja, hogy az idősök napja ünnepsége sokat nyújtson az időskor személyes boldogságához és erősítse a korosztályi összetartás biztonságát sugalló érzését.

Nyugdíjas Érdekszövetség vezetősége

DR. BRAUN MÁRTON

országgyűlési képviselő

2004. szeptember 29-én szerdán 17 órától fogadóórát tart Tolnán

a polgármesteri hivatal épületében.



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

ÁLTALÁNOS ISKOLAI TANULÓK RÉSZÉRE

TOLNA VÁROSI NYUGDÍJAS ÉRDEKSZÖVETSÉG
A VÁROSI IDŐSEK NAPJA ALKALMÁBÓL

„Az én nagyszüeim”

címmel pályázatot hirdet.

A pályázat minden általános iskolai tanuló számára nyitott és maximum 3 oldal terjedelmű lehet. A pályázatnak tematikus megköttöttsége nincs, de az értékelésnél előnyös elbírálásban részesülnek, amelyek a nagyszülők élethelyzetét és a kapcsolataikat az unokákkal mutatják be.

A beérkezett pályázatokat szakmai zsűri értékeli. A legjobbak értékes díjakban részesülnek és kiállításra kerülnek.

A pályázatokat

Tolna Városi Nyugdíjas Érdekszövetség,
7130 Tolna, Batthyány 25/2. címre kell elküldeni
SZEPTEMBER 25-IG.

Díjazásra a városi idősök napján a sportszarnokban kerül sor.

Nyugdíjas Érdekszövetség vezetősége

Utazó nyugdíjasok

Egy régi közmondás szerint „utazni annyi mint élni!”

A Nyugdíjas Érdekszövetség szinte hetente viszi tagjait az ország szebbnél szebb helyeire, hogy átélhessék az utazás élményét, amely az élet végéig megmarad, elvehetetlen, elveszithetetlen. Ezeket a kirándulásokat nem csak a kellemes kikapcsolódás és a vidám együttlét jellemzi, de a résztvevők megismerhetik az adott település nevezetességeit is.

Most „Somogy ország” szépségeivel ismerkednek, ismerkedhetnek meg a szövetség tagjai.

Augusztus 10-én Nagyatádra utazott 50 nyugdíjas, ahol a 2000-ben felújított korszerű Termál- és Gyógyfürdő gyógyító hatású ter-

málvizét élvezték. Délután, aki akart, a várost látogathatta meg. Volt olyan, aki itt töltötte el katonaidőjét is!

Mindenki mindennel meg volt elégedve, valamennyien örömmel nyugtázták a nap sikerét.

Az emlékezetes kirándulást szeptember 14-én „Somogy ország” fővárosával, Kaposvárral folytatjuk, ahol a Nyugdíjas Kaposvári Egyesület vendégei lesznek, akik gazdag programmal várják a Tolna Nyugdíjas Érdekszövetség vezetőségét és az aktív bizalmi csapatát.

Egy nagyon kedves és szép emlékekkel tértek újból haza a nyugdíjasok Nagyatárról. Szép volt, jó volt!

Tájékoztató mozgáskorlátozottak részére

A 2004. évi személygépkocsi-szerzési és -átalakítási támogatások keretszámainak megállapításáról az alábbi tájékoztatást adom:

A kormány által meghirdetett takarékosági intézkedésekre, s a feszített költségvetési keretekre tekintettel a minisztérium jelenleg keretszámot nem tudott meghirdetni. A Közigazgatási Hivatal az igények kielégítéséről az idej esztendőben a rendeletben meghatározott határidőben nem tud dönteni. A keretszámról való döntés előreláthatólag a második félévben várható, így az igények kielégítéséről is csak azt követően szülehet döntés.

Kérjük az érintettek megértését.

*Ezerné dr. Huber Éva
jegyző*

Belügyminiszteri segítség a kistelepüléseknek

Lamperth Mónika belügyminiszter döntésének értelmében a Működéskeptelen önkormányzatok egyéb támogatása címen jóváhagyott keretből az elbírálás III. ütemében 278 rászoruló önkormányzat kap összesen 526 millió 200 ezer forintot.

Ebből a keretből azok az önkormányzatok részesülhetnek, amelyek nehéz anyagi helyzetbe kerültek és további támogatásra van szükségük oktatási, egészségügyi és egyéb feladataik ellátásához. Az összeg odaítéléséről a belügyminiszter saját hatáskörében határoz, döntésében a tényleges rászorult-

ságot veszi alapul. A támogatásért pályázó önkormányzatok egyebek mellett azért kerültek nehéz helyzetbe, mert kiadásaikhoz képest kevés a saját bevételük, területükön magas a munkanélküliség vagy a szociális ellátásban részesülők száma nagy. Az önhibáján kívül nehéz helyzetbe került önkormányzatoknak a Belügyminisztérium eddig is több forrásból nyújtott segítséget.

Idén eddig összesen 401 önkormányzat kapott ezen a jogcímen támogatást, 1,1 milliárd forint összegben, ebből Tolna 7 millió forintban részesült.

TOLNAI HÍRLAP
Társadalmi havilap

Főszerkesztő: HAZAFI JÓZSEF

Felelős kiadó:

DR. SZILÁK MIHÁLY polgármester

Tolna, Hősök tere 1.

Telefon: 74/440-122

ISSN 1215-914x

Laptördelés: SR Түрөт, Szekszárd

Készíti a Szekszárdi Nyomda Kft.

5000 példányban.

Felelős vezető: Vadász József igazgató

**KONYHA-
BÚTOR stb.**
készítése MÉRETRE!



Tolna,

Babits u. 78.

70/942-69-29

Wosinsky Móra emlékeztek

Előadások és a honismereti egyesületi találkozó

A 150 éve Tolnán született Wosinsky Móra emlékeztek szeptember 4-én, szombaton Tolnán, a Wosinsky-emlékvé és a megyehét keretében. E rendezvény összekapcsolódott a megyei honismereti egyesület találkozó-jával.

A Fusz János Zeneiskola díszterme adott helyet a Tolna Megyei Egyed Antal Honismereti Egyesület és a Város és Faluvédő Egyesületek Tolna Megyei Szövetsége hatodik találkozásának, amelyen mintegy hatvanan vettek részt. Az eseményt dr. Szilák Mihály polgármester nyitotta meg. Kaczián János, a megyei honismereti egyesület elnöke a honismeretért végzett munkájáért emléklapot adott át Freund Györgynek, a Tolnai Városvédő Egyesület elnökének. A tolnai városvédők kapták a megyei honismereti egyesület által alapított Egyed Antal díjat is a közösségi kategóriában.

Freund György a Tolnai Városzépítő Alapítvány nevében is (amellyel szavai szerint a városvédők szimbiózisban élnek) köszönetet mondott az elismerésért. Az 1998-ban alakult egyesület legnagyobb eredményének mondta, hogy a közgondolkodásban felerősödött egy olyan elvárás, ami a város értékeinek feltárását és megőrzését célozza. Az elnök Kaczián Jánosnak egy, a selyemgyári emlékszobáról készült CD-t adott át ajándékba, majd Tolnáról, illetve a mai zeneiskolai épület történetéről beszélt (a rendháztól a dohánybevaltón és a laktanyán át a helytörténeti múzeumig és zeneiskoláig).



Ezt követően dr. Csorba Csaba történész, az országos szövetség elnökségi tagja tartott előadást – többek között – a helyi hagyományok és a honismeret összefüggéseiről.

A honismereti ülés után kezdődött a Wosinsky emlékülés, amelyet Frankné dr. Kovács Szilvia, a megyei közgyűlés elnöke nyitott meg. Dr. Szilák Mihály polgármester külön megköszönte az elnök asszonynak, hogy a tolnai Wosinsky emléknapot a megyei közgyűlés felvette a megyehét programjába.

Wosinsky Móról négy tudományos igényű előadás hangzott el. Kántor János ny. tolnai tanító a Wosinsky családról, Mór papi életéről, és a máig kérdéses sorsú Wosinsky-hagyatékról beszélt. Ódor János, a Wosinsky múzeum régésze az autodidakta, elsősorban ősrégészként nemzetközi hírvé vált Wosinsky népvándorlás kori kutatásainak szentelt nagyobb teret. Dr. Gaál Attila, a megyei múzeum igazgatója Wosinskyt, mint múzeumalapítót méltatta. Viliminé dr. Kápolnás Mária muzeológus pedig fényképek tükrében mutatta be a tudós pap életét és munkásságát.

Emlékezés az államalapításról

Augusztus 20-i városi ünnepség

(Folytatás az 1. oldalról.)

Délután öt órakor a művelődési központ udvarából indult a menet. Élén a Rády huszárbandérium zászlóvivő huszárai haladtak, őket a város vezetői és dr. Braun Márton országgyűlési képviselő követte, majd a kenyérvivők az új kenyérral, magyar koronával. A felvonulás a Nyugdíjas Szabadidő Klub közreműködésével zajlott, felelevenítve a régi időket, amikor befejeződött az aratás és a falu közössége megünnepelte a sikeres munkát. Az alispán, alispánné, intéző, aratólegények és -leányok a kornak megfelelő öltözetben, az aratás elmaradhatatlan kellekeivel. A díszes menet mögött a mőzsi Nyugdíjas Klub és a város lakói haladtak vidám zeneszó kíséretével. A római katolikus templomban Lendvai István apátplébános úr megszentelte az új kenyéret, közben a Német Baráti Kör Kórusa énekelt. Ezután a menet a Szent István térre tartott.

A Szent István-szobornál Link Judit, a művelődési ház igazgatója köszöntötte a megjelenteket, majd szavaltat következett Herczig Ferencné, a Nyugdíjas Szabadidő Klub tagja Dobai Béla: Magyar kenyér című versét mondta el. Ünnepi beszédet Rikker Józsefné alpolgármester asszony mondott.

„Idén a legmúltabb helyen, a Szent István-szobornál ünnepeljük augusztus 20-át” – mondta az al-

polgármester asszony, majd emlékeztetett bennünket az ünnep mögött álló tényekre, arra, hogy ezer éve egy kiemelkedő magyar uralkodó felismerte a pillanatot és létrehozta a magyar államot. Kiváló diplomáciai érzékkel rendelkezett, amikor az európai történelemben tagolta a magyarságot, történelmi helyünket, jövőnket ő jelölte ki.

Az új kenyér ünneplése kapcsán – mondta az alpolgármester asszony – köszönet a verejtékes munkáért azoknak, akik azon fáradoznak, hogy az asztalunkra kerüljön a mindennapi kenyér.

Az ünnepi beszéd után került sor a kenyér megszegésére és szétosztására. A Mőzsi Nyugdíjas Klub német táncot adott elő, majd a Tolna Mőzsi Székely Baráti Kör tagja, Székely Rozália, Székita János: Hazánk mindörökké című versét szavaltta el és Bálint Ambrusné Istvánnapi éneket énekelt.

Dr. Szilák Mihály polgármester, Rikker Józsefné alpolgármester asszony, Dr. Braun Márton országgyűlési képviselő és Hoós Ernő, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke Tolna város polgárai nevében megkoszorúzták az államalapító Szent István király szobrát. A Tolnai Nyugdíjas Polgári Egyesület nevében Kiss Zoltán és Szefcsik Sándor helyezte el koszorúját.

Az ünnepség a Himnusszal zárult. **Burma**

Tolnai KÉSZ-esek a Bazilika Szent Jobb körmenetén

A Budapestre vezető főútvonalak mintha mind egyirányúak lettek volna augusztus huszadika délutánján, estelén.

A Szent István Bazilika öreg harangja hívta a nagy király gyermekeit az ország minden szegletéből. És e nagy család részeként mi tolnaiak is ott álltunk kilencen, hogy mi is azonosulhassunk országalapítónk máig érvényes szellemiségével. És csakugyan. Szent István nagyságát kevés dolog tudta volna hűebben lelkünkbe idézni, mint az a harangzúgás, ami a nagyrendezvényt megelőzve „letakarta” a főváros zaját, a zarándok tömeg zsihongását, de még a Németországból jött (nem akármilyen) fűvös nagyzenekar csinnadrattáját is. Nem a fizika tudományát hívom hát segítségül, hogy újra és újra bizonygassam, miszerint ez a harangzó tényleg elhallatszott Mura-szombattól Csikszeredáig, hogy az-

tán fordulva egy bátrat Késmárktól Óbecséig visszahangozhasson, a népviseletek ezer színű tarkaságát hozva ide mindenek igazolására. Ez a tengernyi tarka sokadalom hordozta aztán körbe szent királyunk jobbát, hogy az arctalan tömegből, a szigorú protokoll formáljon körmenetet. A főpapok, papok és szerzetesrendek, a díszszzád, az állami és pártvezetők, a diplomáciai testület tagjai, a lovagrendek és a többi, itt felsorolhatatlan szervezet és közösség mindenkinek kijelölte a helyét. A mi csoportunk Osztie Zoltánnak, a Keresztény Értelmiségiek Szövetsége vezetőjének zászlaja alá sorakozott. Hogy voltak-e rajtunk kívül itt még más tolnaiak is? E sokezer tömegben ezt bizvást feltételezhettük. Később örömmel nyugtáztuk, a lovagok közt, a Szent László Lovagrend tagjaként, egy volt földink, Imre (Tutti) László is ott menetelt. **ka**

Telek kiadó

3000 m²-es
összkomzműves telek,
**IPARI
FELHASZNÁLÁSRA
KIADÓ**
a fácánkerti autós
telep mellett.
Érdeklődni:
06-20/569-88-42,
06-20/360-40-13

Zarándokút

Kirándulással
egybekötött zarándokút
Horvátország-Bosznia
(Medjugorie).
Félpanziós ellátással
OKTÓBER 21-24.
Részvételi díj:
23 000 Ft.
Jelentkezési határidő:
2004. szeptember 20.
Jelentkezés:
442-381, **Bálint Ambrusné**

Fürge, lapátkerékekkel

Saját kezűleg épült a lakályos hajó

Fürge a neve, de most méltóságteles lassúsággal csorog lefelé a folyón. A hajó persze képes gyorsabb menetet sebességre is, hiszen nem akármilyen segíti a mozgásban. Egy igazi lapátkerék... Am nem valahol Saint Louisban vagyunk a Mississippi partján, hanem Keselyűsnél a Sión. Itt kötött ki Ágner Antal, hogy elmesélje az olvasóknak nagy álma megvalósulását, avagy stílszerűbb fordulattal élve, révbe érésének történetét.



szönhetően nemhogy második, de egyenesen első számú otthonként szolgál. Van itt minden, a lakályos fülkében paplanos ágy, az előtérben zuhanyzó, toalett, aztán rádió, tévé, hűtőszekrény, gázrezsó. A kényelmet az orrban található, székes-asztalos pihenőhely, valamint a tetőn kialakított napozó is erősíti. Itt él a kapitány, természetesen nem egyedül hanem feleségével,



Erzsébettel, aki ugyancsak rajongója a víznek: nem véletlenül, hiszen egy tolnai hajós lányként látta meg a napvilágot. Ha csak tehetik, nem is hagyják el a fedélzetet, itt töltik mindennapjaikat, kellemes hajózázás közepette.

- Gyermekkorai álmom teljesült - tekint szét birodalmán Ágner Antal, aki egyébként Bogyszlón, tehát mondhatni a Duna partján született. Lehet, hogy innen ered vonzódása a csónakokhoz, hajókhöz, kiváltképp a Fürge névre keresztelt bárkához. Mert a kapitány megadta a módját, a Karaszi-foknál a vízre bocsátással egybekötött avatá-

son annak rendje s módja szerint pezsgősüveg csattant a Fürge oldalán.

Am míg ez megtörténhetett, addig sok víz lefolyt a tolnai Dunán. Ágner Antal először a hármasteknő részt készítette el, később a tartós korlátot, majd az otthonos fülkét. Aztán beszerezte az 1600-as turbó Golf motort is: az egyedi kialakítású, tatra szerelt lapátkerék ötletét pedig egy filmbéli jelenet adta. Mindent összeadva az egy tonnás vízkiszorítású, harminc centiméternyi merülésű úszó alkalmatosság anyagköltsége hozzávetőlegesen másfél millió forintot tett ki. Ezek után már nincs is más feladat, mint a jövődó túrautak megtervezése.

A Fürge ugyanis egészen szép teljesítményre is képes.

- Az én vágyam az, hogy ezzel menjünk le a Duna alsó szakaszára, a Kazán-szorozshoz. Úgy negyven éve édesapámmal már jártam ott, megnézném még egyszer azt a helyet - eleveníti fel egyik meghatározó gyermekkorai emléket Erzsébet asszony. - Sőt, ha felfelé hajózunk, aztán később az egyik mellékágon lefelé haladunk, talán még Svájcban élő unokánkhoz is eljuthatunk - tűnődik, fejében megrajzolva a szeszélyes cikkcakkokból álló útvonalat, majd körbenézve hirtelen felkiált: - Lajos!

A megszólítás a hajó harmadik, éppen elköborló tagjának szól. Az Ágner család ugyanis „matrózt” is tart egy fehér színű spitz személyében. A derék eb nem fél egy-egy kiadós fürdéstől. Még nem sejtí, amit gazdái már tudnak: rengeteg kaland vár rá új vizeken **DI**



Olgi hajstúdió

MEGNYITOTTAM
ÜZLETEMET

Tolna, Akácfa sor 54.

Várom minden
kedves régi
és új vendégemet!

HÉTFŐ-PÉNTEK
9-12-ig és 13-19 óráig

Tel.: 443-515, 06-20/437-2718

ÉPÍTKEZIK – FELÚJÍT?!

Építőanyagot vásároljon a
MERKLON Bt. Házépítők boltjában!

TOLNA, ALKOTMÁNY U. 2.

Tégla – Betongerenda – Betontermékek • Fa és műanyag nyílászárók • Bramac és Jamina cserepek (NAGY ÁRENGED-MÉNNYEL) • Fürdőszoba berendezések • Csempe, padlólap • Villanszerelési anyagok • Víz- és fűtésszerelési anyagok
Állandó akciókkal várjuk tisztelt vásárlóinkat.

TELEFON/FAX: 74/443-694

E-mail: merklonbt@freemail.hu

NYITVA TARTÁS: 7-17 ÓRÁIG, SZOMBATON: 7-12 ÓRÁIG

G M V

Tolna, Festetich út 63.
alatti telephelyén

**továbbra is
magas áron átvesz
lemez-, vas- és
fémhulladékot.**

NYITVA TARTÁS:

hétfőtől péntekig

8-15.30 óráig

Telefon/fax: 441-632

„KEDVENC”

állatorvosi rendelő

Dr. Dankó István

Tolna, Árpád u. 24.

Rendelési idő:

hétfő-szerda-péntek:

14-18 óráig

kedd-csütörtök:

8-11 óráig

Állandóan hívható
telefon:

06-20/9141-885

SZALAI LAKATOS Bt.

- ACÉLSZERKEZET
GYÁRTÁSA ÉS SZERELÉSE,
- MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK, BE-
RENDEZÉSEK
GYÁRTÁSA, SZERELÉSE,
- FELRAKÓ HEGESZTÉSEK,
FORGÁCSOLÁSI MUNKÁK
ELVÉGZÉSE: ESZTERGÁN,
MARÓGÉPEN, GYALUGÉPEN.

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 72.

Telefon: 06-30/9272-942

Műhely: 74/443-253

Víz-, gáz-,
fűtésszerelés,
felújítások,
átalakítás,
gázkészülék-javítás,
-csere,
kéménybélelés.

ORBÁN JÁNOS

Tolna, Tinódi u. 4.

Telefon:

74/442-064, 30/31-75-837

Neki ajánlom hát ezt az írást. Neki, aki mesterem, tanítóm, példaképem, sőt, a korát tekintve, jóságos nagyapám lehetett volna. És lett is valamelyest... Valamelyest?

Reá emlékezve egy réges-régi emlék tolu elém.

Még nem voltam iskolás, de már majdnem. Kint nyaraltunk Fácánkerten, dédöreganyámék öregfalusi házában. A ház mögött kis akácerdő. Nyáreste volt. A család már behúzódott, ám engem valahogy kint felejtettek. Öreganyám minden bizonnyal unokatestvéreimet csatakarta az udvari dézsában, és még nem vette észre, hogy én kimaradtam a szórásból. A kocsiút porában ültem, a ház és az erdő között. Esteledett. Sejtlemesen, csendben, lábujjhegyen, alig hallható neszekkel. Nem különálló zajok voltak ezek, inkább csak a csend hangjai: tücsökciripelésből, szöcske pirregésből, szünyog döngicselésből tarka, finom szövevé szöve. És kicsoda gyönyörű szőnyeg volt ez! Gyönyörűen tarka, amin az erdőszél, feketén bókó bodzái voltak a sorminták, a ház mögötti napraforgósár kerítés a beszegés, és a harmatos füvek közt éledező, lámpácskákat dörzsölgető szentjánosbogarak a díszítések. Ha valaki már járt esteledvén a nyári határban, az tudhatja, mindehhez még milyen illatok társulhatnak, ha a közelben dohány és napraforgó táblák párázkodnak, amelyeknek a harmattól minden porcikája különös zamattá válik, és ami még ráadásul keveredett a ház mögötti elő-elő lengedező kerti petúniák illatával. A közeli fák egyikén egy anyamadár al-



Hazatérés

Tolnaiak Fekete István (újra)temetésén

atgatta fiókáit, mellettem egy nagy kövér kalló cserebogár potytyant le valahonnan. A csend részévé lettem én is, ami engem is körül ölelt, magáévá tett, betakart. Nem féltem, de nem is mozdultam. Boldog voltam. Megéreztem, ez mind az enyém, ha akarom, ha értékelem, ha örömöm van benne, anélkül, hogy a karom kinyújtanám. Mindezeket persze csak most, jó negyven év múltán fogalmazom meg, de ahhoz hogy egy életre emlék legyen belőlük, nem is volt szükség szavakra. Egy dologra azonban biztosan emlékszem, sírtam. Nem hangos zokogással, nem rázkódva, csak úgy, a boldogságtól könnyeztetve. Teli szívvel, a természetbe örökre szerelmesen, kisgyermekként, de holtig tartó hűséggel.

És akkor jött ő. Az író. Mert rá egy évre már tudtam olvasni. És ő bemutatott első szerelmemnek. Nevet adott a rókának, a gólyának, a bagolynak, a szarkának, felöltöztette a falu környéki akácerdőket, levitt a Duna-partra, kiszínezte számomra a legelőt. Beavatott. Intett hogy kövessem. Új szemet és fület kaptam tőle, új látásmódot, a legdrágább kincset, mérhetetlen gazdagsággal megajándékozva.

Nem tudnám hirtelen felsorolni összes általam kiolvasott könyvét. A „Vuk”, a „Hú”, a „Csend”, a „Bo-

gács”, a „Huszonég nap”, a „Kele”, a „Tüskevár”, „A koppányi aga testamentuma”, és még sorolhatnám, de ki ne tudna még azokhoz is legalább ötöt hozzátenni? Könyvei idáig húszmillió példányban, háromszáz kiadást megérve, kilenc nyelvre lefordítva jelentek meg. Egy egész ország fiatalsága nőtt fel rajtuk. Én is.

Fekete István 1970. június 23-án halt meg Budapesten. Ott is lett eltemetve, időlegesen. Amíg özvegye mindennap kijáratott hozzá, erre volt érthető ok és vállalható magyarázat. Ám mostanra, hogy immáron legközelebbi hozzátartozói közül leánya Bécsben, a fia pedig Chicagóban lakik, a legtöbbjük számára világossá vált, hogy neki nem ott van a helye. Hogy minden bizonnyal haza vágyakozik, az anyaföldbe, amelyből vétezt, és ami számára egész életében az otthont, a szülőföldet, a hazát jelentette. Ennek jött el az ideje most. Hazajöhetett. Ide közénk, a Tolna és Somogy megyei dombság határára, a Somogy oldali Göllére.

Fekete István családi gyökerei Dombóvárra nyúlnak, nagybátyja - Fekete Ágoston - hosszú időn át tolnai plébános volt (nagyanyámat még ő keresztelte), vagysis, a mi fajtánk, a mi vérünk és a mi büszkeségünk is.

Újratemetésén hatalmas tömeg tolongott. Feleségével egy koporsóban érkezett. Bogács kutya, a siring hűséges eb is velük jött. Ami farkcsóválásából mára megmaradt, azt egy kis kerámia urna őrzi, gazdája lábánál, az Örök Pásztor sípszaváig.

A nagy író a kaposvári püspök temette, a Somogy-megyei közgyűlés elnöke búcsúztatta, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumának képviselője méltatta. Az utolsó istenhozzádót azonban - és ez volt a legszebb - a leánya mellett álló fia mondhatta. Nem könnyes gyászbeszéd volt ez, nem síró búcsúzkodás. Mindannak harmincnégy évvel ezelőtt volt helye. Megindító párbeszédet hallottunk, apa és fia közti társalgást, amit hallván sokan érezhettük úgy - amit magam szilárdan hiszek is - hogy a „telefon” végén csak ugyan ott volt a másik is. Ő, a ki nek szavait immár nem a technika hangosította ki, recsegő hangszórókon át, hanem amit elmondott az ott bókolt a temetőárokban harmatozó égszínkékat katáng csillagokon, és ott lengedezett a temetőkert fenyveinek, napsugárral játszadozó smaragd csúcsain.

Hogy mindenki megértette-e? Talán igen. Ha mégsem, valahogy így formálódik szavakká mindez: nagyon vigyázzatok! Egyre törekenyebb körülöttetek a világ. Mert a természetben minden, amit Isten alkotott, az szép, ami azonban félresikerült van benne, azt - és mindez innen látszik a legjobban - már mi babráltuk hozzá.

Koncz Ádám

GULD GUMISZERVIZ

Személy- és kisteherautók szerelése, centrírozása.

Minden típusú gumiabroncs beszerzése rövid határidővel.

Téli és nyári gumik nagy választékban kedvező áron.

Tolna, Rákóczi u. 10. • Telefon: 74/445-173, 20/44-80-666

Bajai és Fia Kft.

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 72.

Telefon/fax: 74/443-215, 443-553



VASUDVAR

- finom és durva lemezek
- zártszelvények
- idomacélok
- köracélok
- csavarok, anyák, alátétek
- hegesztőhuzalok
- elektródák
- csövek

(A VOLT PATEX TERÜLETÉN.)

Becsengettek...

(Folytatás az 1. oldalról.)

mányait, a tanuló csoportok átlag létszáma 26 fő és két 25 fős első osztály indult.

A fakultációk, szakkörök úgy működnek, mint előző években, folyik a német nemzetiségi oktatás, a sport tevékenységek és a Táltos Iskola is folytatja áldásos működését, művészeti ismeretekre és színjátszásra tanítva a gyerekeket.

A Szent Mór Katolikus Iskola igazgatója Kleinné Hága Györgyi megkérdezésünkre, elmondta, hogy iskolájukban idén 95 tanulóval indult meg a tanítás 8 osztályban.

Amiben változás történt, hogy nemrég leváltak a pécsi Szent Mór iskolaközponttól. Nevük maradt Szent Mór, de Balogh Antal Katolikus Általános Iskola és

Gimnázium az anyaintézményük Pakson. Erre főként a közelség miatt került sor, mivel egyszerűbb a kapcsolattartás, gazdaságilag is odataroznak, tehát nem önállóak.

Szülői segítséggel és a jótékonyági bál bevételeiből kisebb felújítási munkákat (festés, mázolás) el tudtak végezni az iskolában a nyár folyamán.

Ami igen jelentős változás, hogy a paksi iskola révén 18 db számítógépet kaptak, a számítógépes termük így korszerűbb lett. Könyvtár is működik az iskolában, igaz kicsi és kevés könyvvel egyenlőre, de folyamatosan szeretnék bővíteni az állományt.

Ami új idén, hogy a már jólismert Táltos kézműves oktatás és színjátszó csoport náluk is beindul saját pedagógusaikkal.

Burma

Német nap a városban

A „nagy mise” után

Oreganyám korosztálya sose olvasott újságot (könyvet pláne nem), nem hallgatott rádiót, tévét meg hiába is akart volna nézni, mert nem élte meg, vagy ha meg is élte, az akkori hírműsorokért (pusztán azokért) ugyan kár lett volna olyan soká élni. És mégis minden hírt és pletykát tudtak! Hogy honnan? Hát a piacról, meg a templomlépcsőről. Mert e két „hírforrás” informátorai, vagyis a község öregasszonyai itt tartottak egymásnak „sajtótájékoztatót” hetente legalább háromszor, méghozzá veretes tolnai sváb nyelven.

Ez a kedves emlék vett körül most szombaton, ahogy kijöttem a német miséről, ahol még a lépcsőn is németül zsongott a disputa. Úgy, mint rég. És visszarávedtem nagymamám arcára, elmélázva, milyen jó lenne, ha a mami most is odalépne hozzám és megfogná a kezem, ennyi mindenféle idegen nép között. De sajnos ő már nem jöhet. De jött helyette egy csomó emlék és néhány arc azok közül, akiben még folytatódik az ő végtelenbe vékonyodó élete. Először is **dr. Keresztes Pál** atyát, paksi plébánost, a németül miséző papot faggatom. Több évtizede ismerjük egymást, a tegeződéshez tehát nem most veszem a bátorságot.

- Atya mondd, ha a harminc éve meghalt oreganyám most itt ülhetne, értene ebből valamit?

- Mindent. A magyarországi német nyelvjárások, bár valóban nagyban különböznek egymástól, de az irodalmi németet, a hóhádicsot, amit Bécsben is beszélnek, nagyjából mindenki megértene.

- A neved nem árulkodik német származásodról. Felvett név ez, vagy csakugyan magyar vagy?

- Apám dunaföldvári magyar ember volt, amihez hozzátennem, hogy Földvár különben sem volt tipikusan német település, ám a Cece környékéről származó, Ulmer nevű anyám révén már nem mondanám magam szintiszta magyarnak. De ha arra vagy kíváncsi, én csak teológus koromban, diákként tanultam meg németül, ahogy fiatal

pap koromban, Dél-Baranyában horvátul is.

Eztán **Görgényi doktort** kérdezem, aki az elmúlt német misék sorából még egyet sem hagyott ki. Vajon mi hozza ide, hisz ő sem született tolnai.

- Az igaz, hogy még „csak” harmincnyéve lakom itt, de én is német vagyok. Újpetrei sváb gyerek, akinek Glaub volt az eredeti családi neve. Hogy mi hoz engem ide? Én nem hagyományt ápolni jövök a német misére, nem, mert nekem ez még az életem része, ha rég is kezdődött el. El-elnézem olykor az itt ülők arcait, a német klub tagjait, ami után gyakran az a gondolatom támad, hogy szépen énekelni németül mindenki megtanulhat, de elnedvesedő szemmel visszarávedni egy-egy gyermekkorban megtanult imára, már nem mindenkinek adatik meg. Ez csak valahonnan nagyon mélyről jöhet. És ez a mise, nekem erről szól.

Müller Feri bácsi még 77 évesen is ministrál. A szövegeket - feltételezem - tudná latinul is. De a német szót egész biztosan érti még. Ő tényleg itthon van a tolnai templomban.

- Felmenőim még a Festetickekkel jöttek be. Ulmból származunk. Az első tolnai Müller ősem szakmája sadler, vagyis szíjjártó volt. Tizenhárom fia született. Én még emlékszem, hogy a vasárnapi nagymise egyik héten magyarul, a másikon németül folyt. Az oltár mögött rendszerint nyolc válogatott ministráns állt. Olykor a katonák is odaálltak, köztük egy-egy tisztel, akár alezredesi rangban is. Hogy Tolnán mi német és mi magyar? Apáinknak már magyar lelkük volt, még ha nem is tudtak jól magyarul. Ha végignézi a tolnai katonák közül a vitézségi címre jutottakat, akik hősként harcoltak végig a háborút, látszólag egy németet sem talál, mert magyarosítaniuk kellett a nevüket, holott valamennyi helybéli sváb fiú volt.

A következő beszélgetés már a Duna-parton folyik. A Thelena Fesztivál német napján. A hangulat

Nationalitätentag am Thelena Festival ist schon eine Tradition in Tolna

Jedes Jahr im August wird in Tolna am Donau-Ufer das Thelena Festival veranstaltet, diesmal dauerte es vom 17. bis 22. August. In diesem Rahmen organisierte die örtliche Deutsche Minderheitenselbstverwaltung mit der Hilfe des Deutschen Freundeskreises am 19. August den Nationalitätentag der Ungarndeutschen.

Am vormittag wurde eine deutschsprachige Messe in der Tolnauer katholischen Kirche vom Pfarrer Dr. Pál Keresztes aus Paks zelebriert Mitgewirkt hat an der heilige Messe der Chor des Tolnauer Freundeschaftskreises, der Ländlerchor, der Braune Haxler Chor aus Krotendorf-Alt-hofen, die Gruppe aus Szigetcsép.

Zum Abschluss der Messe ertönten die ungarische und das deutsche Nationalitätentagen.

Am Nachmittag um 17 Uhr eröffneten das Kulturprogramm mit festlichen Begrüßungswörtern Otto Heinek, der Vorsitzender der Landes-selbstverwaltung der Ungarndeutschen, Dr Mihály Szilák, der Bürgermeister von Tolna und der Vorsitzender der Tolnauer Deutschen Minderheitenselbstverwaltung Ernő Hoos. Auf der Freilichtbühne im wunderschönen Hintergrund mit dem Donau-Ufer und riesen Bäumen traten die gast- und örtliche Gruppen auf: die Kindertanzgruppe des Mescher Kindergarten „Zöldkert“, die Nationalitäten Tanzgruppe aus Hosszú-hetény, der Ländlerchor, der Braune Haxler Chor aus Krotendorf-Alt-hofen, der Chor der Tolnauer Deutschen Freundeschaftskreises, die Deutsche Nationalitäten Tanzgruppe Szigetcsép, die Mescher Deutsche Nationalitätentanzgruppe, die Szekszárdi Tanzgruppe Sonnenschein. Das zahlreiche Publikum hatte Spass und Vergnügen, sie konnten viele verschiedenen, bunten Trachten, Koreografien und schöne, lustige Lieder bewundern.

Das Programm folgte ein gemeinsames Abendessen, ein feines Fassel-Gulasch. Leider fang es an zu regnen, die Gäste mussten unter den Zelten weiterfeiern.

Am Abend tritt noch auf der Bühne eine Operett-Gruppe auf, für die gute Stimmung sorgte die Kapelle Akkord 5. Auf dem Tanz mussten die Teilnehmer verzichten, den Ball verwischte der Regen.

Bernáthné Koch Erika

kitűnő, a műsor színes. A helyi német-színés képviselői mellé, mint a Tolnai Német Nemzetiségi Klub és Mőzsi Német Nemzetiségi Táncscsoport, még vendégek is jöttek. Az Óbudai Braunhaxler Énekkaron kívül hagyományörző csoport jöttek Szigetcsépről, Lengyeltől, Hosszúhetényből és Györkönyből. Az asztalnál, velem szemben **Heinek Ottó** úr ül. Ő a Magyarországi Német Kisebbségi Önkormányzat országos elnöke. Mellette polgármesterünk foglal helyet. Az elnökhöz fordulok.

- Heinek úr, hogy érzi magát?

- Köszönöm, nagyon jól. Nívós a műsor, és ami még külön dicséretes, hogy a résztvevők ennyi helyről érkeztek. A Dél-Dunántúltól, Óbudáig több csoportot is látok itt. És ez jó.

- A neve után gyanítom, az ön ősei sem a Vereckei-szoroson, a hét vezérrel érkeztek... Mondana erről is valamit?

- Én a Baranya megyei Borjádón (Tolna megyében is van azonos nevű, szerző.) születtem. A környékünk valaha Baden-Württembergből és Dél-Hessenből települt. Evangélikus németek vagyunk.

- Tegnap volt augusztus 20-a, magyarságunk egyik legnagyobb ünnepe, amit a tolnai Thelena Fesztivál is célba vesz, évek óta e köré szerveződve.



Őnek, mint a magyarországi német-ség jeles képviselőjének, hol helyezkedik el a szívében ez?

- Tudja, többször is feltették már nekem a kérdést, hogy mondjam meg magamról, hogy hány százalék bennem német és mennyi a magyar? Ennek a kérdésnek így nincs semmi értelme. Én száz százalékgig vagyok német, és száz százalékgig magyar. És az elődeim is így voltak vele. Akik a magyar kultúrkör részei lettek, még ha németül is beszéltek, már magyarnak (is) mondhatták magukat. És az elmúlt évszázadokban sok kiváló magyar ember lett belőlük, egészen addig, amíg hagyták őket. Szerente az országban.

- Járt már ezelőtt is Tolnán?

- Hát, miután a feleségem tolnai... - ezen jót nevetünk, mert ezt tényleg nem tudtam - látja, milyen kicsi a világ? **ka**



Kotorékverseny és tenyészszemle Tolnán

Augusztus 4-én nagy érdeklődés mellett tartotta meg a Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesületének Szekszárdi Szervezete a Duna mellett kialakított új kotorékpályán a földalatti munkavizsgát és tenyészszemlét. A minden igényt kielégítő pályák a szervezet tolnai csoportjának tagjait dicsérik. Az eseményre az ország legkülönbözőbb részeiből érkeztek a vizsgázók több mint száz jagd-, wels- és foxterrier valamint tacsók.



AJÁNLATAINK!

- Klímafeltöltés, -ellenőrzés, hibafeltárás
- Eredetvizsga és átíratás ügyintézés
- Eredeti Bosch alkatrészek értékesítése
- Diagnosztizálás
- Zöldkártya-készítés
- Benzines befecskendezők javítása
- Szervizelés

ANTAL ZOLTÁN

7130 Tolna, Tavasz u. 14.
Tel.: 74/540-703, 20/9819-371

TORNÓCZKY ISTVÁN

BÁDOGOS

- **Ereszcsatornák készítése**
– horganyzott acéllemezből
– alumíniumból
– rézből
- **Lindab ereszcsatornák többfajta színben**
- **Lindab tetőrendszerek készítése**
– cserepes lemezből
– trapézlemezből

Tolna, Ady Endre u. 16.

Telefon:
30/204-56-90, 74/443-626

Olympisi...

Huszonöt milliliter kevés volt

Elképezem a roppant erejű fiatal Toldit, amint a szarvánál fogva letepert bikával végezvén, bajvívásra jelentkezik, a cseh színekben versengő, magyargyalázó Mikola ellen.

Aztán eljátszom a gondolatral, hogy vajon mi lett volna, ha a további fényes diadal után (Arany Jánostól bocsánatot kérve) a király így fogadta volna az ifjú bajnokot:

Nem kértem nevedet, ne vond fel sisakod,
Míg e sajtár vizet, legott ki nem iszod.
Aztán vizelned kell, legalább fél akót,
Ország-világ előtt, doppingtesztre valót.
Jól vigyázz most bajnok, karod erős, látjuk,
De pisilni is tudjál, ezt is megkívánjuk!
Majd a fény felé tartá az orvosi fiolát,
Hogy bajnokká kiáltsa - posztumusz - Mikolát.

Hogy mi jönne ezután? A hősköltevény szomorú vége azzal a jelenettel, hogy Toldi a király fejébe húzza a vizeletes hordót, majd annak széthullott dongáival, még vagy hat „bizottsági” főurat is agyonver.

Kedves sporttársak! Én már nem akarok több ilyen olimpiát! És ne lássam meg az eget, ha még egyszer rányitom a tévét, ha mindez így marad! Köszönöm, nekem ebből elég! Én már idáig is rosszalottam, hogy az emberi teljesítőképesség végéhez közeledvén, milliméterek és századmásodpercek avassanak bajnokokat - vajon ott és akkor, mi minden játszik még közre a tudáson kívül, hogy így jöjjön ki a lépés -, de hogy vizelesi verseny döntson a legkiválóbbak között? Na, ez már nekem sok. Ezt itt kéne abbahagyni, amíg nem késő. A francba. Hiszem, hogy Olymposz istenei is undorodva fordulnak már el mindentől.

Sokfelé jártam már a világban, de a napfényes Görögország még hátra van. Hogy mi lesz az útitervem, ha mostantól erősödő vágyamat beteljesítvén, egyszer majd eljutok oda? Reményeim szerint megnézem majd a csodálatosan feltárt ókori Tróját, bizonyára megapogatom az Akropolisz nagyszerű oszlopaát, aztán ha összejön, fürdeni fogok a selymes Égei-tengerben, de egy biztos: ha áll még az Olimpia magas igazgatóságának a székháza, ott Athén közepén, tízmillió honfitársam nevében, bevizelek az ablakon. Be én!

A két aranyunkért, az ötödik sör után.

ká

Keményen bírságnak

Öt liter benzin: százezerért

Azt gondolná az ember, hogy pár liter „veszteséget” elbír egy benzinkút, de Kollár Szilárd úgy döntött, hogy véget vet az üzemanyaglopásnak. Kollégái is támogatták ebbéli elhatározásában a mőzsi töltőállomás vezetőjét, már csak azért is, mert a hiányzó benzin árát nekik kell kifizetni.

Mint mondták, nem nagy tételekről van szó. Öt-tíz litert tankolnak sebtében a tolvajok, amikor tele van kocsikkal a benzinkút - a kezelők nem tudnak annyit felé figyelni -, és még cimboráikat is beküldik a pulthoz egy cigiért vagy újságért, hogy a pénztáros is el-

gyen foglalva. De van valami, ami nem dől be a családságoknak, ami kiiktathatatlan: a térfigyelő kamera. A rendszám alapján beazonosítják az üzemanyagtolvajt, és most már feljelentik a rendőrségnek.

Nem mindennapos dologról van szó; havonta egy-két benzintolvajt szűrnak ki Mőzsön. Ám a kút vezetője azon van, hogy egy se legyen. S alighanem teljesül is ebbéli vágya, mert a bírság kemény. Egy-kétezer forintnyi „ingyen” üzemanyag immár 10-50-100 ezer forintba kerül.

- Wy -

A tizenharmadik

Ha majd egyszer megírják a tolnai Thelena Fesztiválok aranykönyvét, valószínűsíthető, hogy a szerkesztőbizottság egyik tagja sem fog véres verekedéssé fajuló vitát folytatni azon, hogy a tizenharmadik alkalommal megrendezett fesztivál bekerüljön-e oda (mármint az aranykönyvbe), vagy sem. Mert abban talán mindenki egyetért, hogy messze nem az idei volt minden idők legjobb Thelena Fesztiválja.

És nem azért, mintha a baljós-látú tizenhármass valamiféle katasztrófákat, tragédiákat tartogatott volna. Hála Istennek, korántsem. (Hacsak a szombat estétől kezdődő, a vasárnapi Duna-parti programot teljes egészében szó szerint és képletesen is elmosó esőzést nem számítjuk a katasztrófa-kategóriába.)

Azt sem lehet mondani, hogy a közönség nem érezhette magát jól az idei programsorozaton. E sorok írója is töltött néhány kifejezetten kellemes percet a tizenharmadik fesztiválon a Duna-parton. De az ez évi rendezvénysorozatot áthatotta valami kedvetlenséggel, tompasággal, bágyadsággal, közönnel elegy hangulat. Legalábbis jelen sorok írója így érzékelt.

Pedig hát... A környezet, a szolgáltatások színvonala, az ellátás rosszabb semmiképpen nem volt, mint korábban. Négy-öt napig az időjárásra sem lehetett panasz. És

rendezvény látogatottságában mutatkozott. A kérdés csak az, hogy e két hiány kölcsönhatásban volt-e egymással, és ha igen, melyik volt az ok, és melyik az okozat.

Nem állítom persze, hogy ne lenne kifejezetten kellemes, ha az



akkor még nem beszéltünk arról, hogy a mutatványos kínálat idén bővült, még dodzsem is volt (bár sok szülőlt sokkoló áron.) Ha mindehhez hozzáadjuk, hogy sokáig úgy tűnt, idén nem is lesz, legalábbis ilyen néven, Thelena Fesztivál, a közönség igazán ujjonghatott volna, hogy lám, de jó, mégiscsak sikerült összehozni...

De épp ez az ujjongás, a felszabadult öröm, a kirobbanó jókedv nem volt érezhető úgy, mint más alkalmakkor, legalábbis azoknak a napoknak azon óráiban, amelyekben e sorok írója a helyszínen tartózkodott. A másik deficit a

esti programra érkeve is van bőven ülőhely, hogy ne lenne örömteli dolog, hogy tíz perc sorban állás helyett azonnal nekünk csapolják a sört. De ha már fesztivál, akkor legyen népünnepély, aminek nélkülözhetetlen feltétele a nép, a forgatag, a vidáman együtt mozgó tömeg, ami a szontyolódásra, depressziózásra hajlamos egyéneket - vagyunk ilyenek néhányan - képes felvillanyozni...

A városi internetes honlapon olvastam, hogy a sör, mint egy valamire való fesztiválnak az egyik főszereplője, egyre rosszabb minőségű a Thelénán. Nem titok, soha

nem Pilsner Urquelt csapolnak ilyen alkalmakkor, Tolnán sem, a műanyag pohár is kényszerűen megszokott tartozék, és ha az ital legalább hideg, és nem megfizethetetlenül drága (jóval olcsóbb, mint mondjuk a dodzsem), akkor a sörrel nem lehet „elvitetni a balhét”.

A kulturális programkínálat is meghatározó eleme egy fesztivál sikerének. Tény, hogy az idei műsor a korábbi éveknél szegényesebb volt. Ennek nyilván megvan az oka, de a közönséget ez nem különösen érdekli, csak az, hogy mit kap (a pénzéért, tehetnének hozzá, ha a lakosság számára nem



gyen elviselhetetlenül hangos, és ne legyen bántóan hamis. Ez utóbbi kritériumnak ezúttal nem minden produkció felelt meg.

Végül: nem lehet másnak, mint az idei fesztiválra jellemzőnek mondani, hogy a tavaly nagy sikert arató sportprogramok idén jórészt elmaradtak - érdektelenség miatt.

A „tömegek” távolmaradását azonban fentiek együtt sem tudják maradéktalanul indokolni. Ezt támasztja alá, hogy már a nyitónapon, a hagyományos ingyenes sörscapoláson sem taposták le egymás lábát az emberek.

A városiak között vannak, akik nem tartják szükségesnek a Thelena Fesztivált, sőt akadnak, akik kifejezetten ellenségesen kezelik. Sokan korábban is közömbösek voltak a rendezvénysorozat iránt. És számosan lehetnek, akik ez idáig egyenesen elképzelhetetlennek tartották volna, hogy - valamilyen módon - ne rendezzék meg a Thelénát, és talán fel is háborodnak, ha elmarad ez a rendezvény.

Az idei hangulat alapján azonban sajnos úgy tűnik: még közülük is lennének, akik - ha ne adj' Isten úgy alakulna - immár bele-törődnének a megváltoztathatatlamba. Még akkor is, ha továbbra is fontosnak ítélik a fesztivált.

lenne ingyenes a műsor). Akik kifejezetten a koncertek, előadások kedvéért látogatták a fesztivált, minden bizonnyal kaptak pozitív élményeket, érdeklődéstől, igény-szinttől függött, hogy mennyit, hogy eleget-e. Ezúttal is bebizonyosodott azonban - bár országosan ismert előadók idén kisebb számban jöttek el Tolnára -, hogy a neves művész nem feltétlenül produkál színvonalasabban, mint egy amatőr csoport.

Nagyon sokan vannak, akik a műsort csak „háttérzajként” igénylik, ők lényegében minimális feltételeket támasztanak: ne le-



Elszärmazottak találkozója, 2004

A Thelena Fesztivál eme jeles napja előtt minden bizonnyal elmaradt az egyeztetés a tolnai kiskerttulajdonosok (a káposztatermelőkről nem is beszélve), és a tolnai Duna-partra tervezett rendezvény szervezői között. Mert míg az előbbieket kimondottan örültek az este jött és egész reggelig tartó kiadós esőnek, addig amazok ráncolhatták a homlokukat, hogy akkor most mi legyen? Hála azonban az időjárást (is) irányítók belátásának ott fent, no meg a lehetséges rendezvényhelyszíneket okosan készenlétben tartóknak itt lent, a végére a káposzta is nőhetett, meg a vendégek is jól lakhattak, ha nem is épp a Duna-parton.

A több éve tartó, igen népszerű rendezvényre az idén kilencvenen jelentkezték és nagyjából ugyanannyian is jöttek el. Voltak köztük már ismerős arcok, de akadtak olyanok is, akik felénk, látható izgalommal, először léptek át a Civil Ház küszöbét, arcukon hordozva a kérdést, hogy vajon megismernek-e még? De ez csak a kezdet kezdetén volt így, mert a végére senki sem ment el baráti ölelés, meleg kézfogás, mosoly és egy kis csevely nélkül. Vagyis minden „zsák” megtalálta idővel a maga „foltját”. A vendégeket a polgármester fogadta, akinek, a ma Tolnáját bemutató bevezetője után, az elszärmazottak részéről, Link Péterné, Totterweich Borika kért és kapott szót. Míg kint az időjárás ember formájúra váltott a vendégek odabent megtekinthették az éppen nemrég megnyílt iskolatörténeti bemutatót, a Wosinsky Mór kiállítással, valamint a városi múzeum többi állandó tárlatát. Innen a vendégsereg a Hámosi étterembe vonult, ahol mi mást ehetett volna, mint egy jó tolnai halászlévet. A délután fakultatív programokkal telt, aminek során be lehetett menni a templomba, ki lehetett sétálni a temetőbe, de aki a megújult Duna-partra vágott, azt ott is „idegenvezetés” várta. Talán ez a program volt a legnépszerűbb. Hogy ki honnan érkezett? Én Pécsről Vácig és Linztól Debrecenig látam arccokat, vagyis egész egyszerűen mindenhol jöttek, ahonnan csak a kis hazában érkezni lehetett. Hogy a távolban élve, kinek mit jelent ma a tolnaiság? Erről néhány arcélt is felvillantva, következő lap-számainkban számolunk be majd.

VERECKEI ZOLTÁN csakúgy, mint én, nagyjából negyvennyolc és ötven között lehet. Eggyel járt felettem az általánosban. Akkor, a suliban a „Janó” becenévre hallgatott. Széles mosollyal öleltük át egymást. Van húsz éve, hogy nem találkoztunk? Több! Állapítottuk meg



mind a ketten. Mi történt azóta veled? - közös a kérdésünk.

- Az én utam - legalábbis, ahogy visszatekintek rá, kezdi - előre ki lehetett jelölve. Mert nekem még a dédapám is tolnai kereskedő volt. Miénk volt a Werling-bolt a Madách utca sarkán. Mi más lehettem volna hát én is? Erre a pályára a szekszárdi keriben léptem, amit a kereskedelmi főiskola követett Pesten. Szűkebb hazámba visszatérve először a Népboltnál dolgoztam. Itt az osztályvezetőségig vittem, majd a Tritex következett, ahol már igazgató lettem. Aztán innen is váltottam, hogy mára egy budapesti központtal működő, biztosítási alkusz cég vezetője lehessen, e pénzügyi területen, céggel a legjelentősebbek között. Édesapám még él, a nyolcvanharmadikat tapossa. Feleségem a banki szektorban dolgozott, jelenleg az Államkincstár alkalmazottja. Fiaim huszonkettő és huszonöt évesek. Sokat vagyok úton, de (javarészt) Szekszárdon lakom. Hogy mi nekem Tolna? A Föld. A sok aszfalt és a még több beton között. Az anyaföld, amiben homokoztam, és a sírhant, amiben anyám nyugszik. E nélkül, bárhol is élnék, hazátlan lennék. Nem hiszed? Apám még Szekszárdról is „haza” jár kártyázni, mint ahogy nekem is az egyetlen hobbim, hogy tolnai képeslapokat gyűjtök.

Ha azt írom, hogy rég nem látott rokonaim közül Frau Maria Topffal ülhettem egy asztalnál, akkor a legtöbb tolnai szem tovább siklik e sor fölött, de ha azt is hozzátesszem, hogy ő a **KONCZ MANCEI**, a Koncz Józsi lánya Linzből, bizonyára sok idősebb fogja azt mondani, az anyját! De rég hallottunk már róla. És ez igaz is, mert Manci néni már 1948 óta nem lakik köztünk. És legelőször van az elszärmazottak találkozásán is.

- Hát igen, az akkori Erzsébet királyné (ma Ady Endre) utca 10-től mostanáig bizony hosszú volt az út. Nagyon-nagyon hosszú! Én és Dodó öcsém - szegény, ő már több mint húsz éve halott - '48-ban



mentünk apánk után, aki, az idősebb tolnaiak előtt ismert okok miatt, a háborút követően már (legalábbis jó ideig) nem térhetett haza. A legeslegutolsó, hivatalosan kitelepítettek voltunk. Utánunk „csapódott” le a „vasfüggöny”. Feri öcsém, '56 decemberében, tizennégy évesen már úgy szökött utánunk. Egyedül Bözsi maradt itthon. Ő már akkor férjnel volt. Eleitől fogva apánk vendéglőjében voltunk, kezdetben bizony nagyon-nagyon sokat dolgozva. Előbb Sant Martinban, majd Linzben, de mindig a Duna közelében. Mert ebben az időben és aztán még sokáig a tolnai hajósok jelentették nekünk a szülőföld szavát, a hazát. Leibhardt Toncsi, Pusztai Jóska, Kovács Pityu, Wolherr Miska bácsi, Klopferék, Tunczingerék... Időnkénti betoppánásuk apánk minden hétköznapját ünnepnappá tették. Ő mindvégig tolnai maradt. Minden karácsonykor legalább ötven képeslapot küldött haza. Én viszont az eltelt csaknem hatvan év alatt már osztrákká lettem. A férjem is az, a gyerekeim is. Maria 56-ban, Kristian 70-ben született. Hogy mi maradt a magyarságomból? Hát szavakkal megfogalmazhatóan már nem sok, de az ember szíve azért más. Elmondanék erre egy esetet neked. Egy alkalommal szabadságunk ideje alatt Argentínában jártunk. Több ezer kilométerre Európától, egy nyilvános helyen, amikor egyszer csak magyar szó ütötte meg a fületem. Olyan jó volt hallani! Ugye, az előbb azt mondtam, hogy már osztrák vagyok, de szívem mégis oda-vitt hozzájuk! Nem bírtam ki, hogy meg ne szólítsam őket.

A nejem a múltkor azt kérdezte, mennyi a kihordási ideje a tetőcserepnek. Az árától függ, feleltem akkor. Most helyesbíték. Mert méregdrága tetők lesznek már rég a szemétdombon, amikor a filléres Müller-féle tetőcserepből, a hetven éve készültből, még mindig fogunk találni a környéken. Az egykori tolnai cementáru gyáros, a néhai Müller József unokája, **ENDRÓDI**



ISTVÁN, aki ma a Tolna Megyei Köznevelési Felügyelet igazgatója, megerősít ebben. A kiváló anyaghoz kiváló munkások is kellettek, szögeztük le, akik nem tudtak selejtet gyártani. És Tolna ebben is nagyon gazdag volt.

- A legtöbbet, amivel az életben elindultam - mondja - gyerekkorom Tolnájától kaptam. Mi Tolnaszigeten nőttünk fel és Tolnán jártunk iskolába is. Anyám, Müller Magda, aki egy nagyszerű asszony volt, szintén Tolnán született. Itt a szigetben volt egy családi birtokunk, ami az államosítással és a térszervezéssel egyre csak fogyott, fogyott majd legvégül egy almáskertté soványodott. De érdekes módon, ha Tolnáról van szó, soha sem ezekre a nehéz időkre gondolok. Hogy mi maradt meg az akkori Tolnából? Csupa meghatározó emlék. Az emberi kapcsolataim. És itt legszívesebben dolgos napszámokra gondolok. Köztük is legelőször a jó Takács bácsira (ugyan, ki je élhet neki még?), aki nálunk már csaknem családtagnak számított. Róluk való emlékeim közül a legfontosabb, hogy soha nem kellett a sarkukban állni, hogy mindig tudták a dolgukat, hogy az elvégzett munkáért ők nem csak feleltek, hanem annak eredményeiért is velünk örültek. Ugy dolgoztak, hogy a sajátjukat sem csinálták volna különben. Ez volt a legelső iskolám. Míg felmutatható bizonyítvánnyal. Mert mára kit érdekel több évtizeddel az egyetem elvégzése után, hogy miből hányasom volt? De emberségből, szorgalomból, igazmondásból és munkaszeretetből bizony még ma is gyakran felmondhatja velem az élet, az akkor megtanult lelkét. Hogy a nagyanyám dagasztotta házikenyerét és az anyám főzte tyúk-húsleves íze sem felejtendő? Nem a hús, nem a tészta és nem a víz íze lett azóta más, persze az is kicsit. De igazából az ő kezük hiányzik belőle legjobban, amely mint minőségi tényező, és mint megismételhetetlen, és felmagasztosult emlék, bennem örökre tovább él.

Koncz Ádám

A KOSÁRFONÓ KOCSIJA

Ízlésformáló szándékkal...

Hát akkor vezessük elő érdekesen, fokozatosan, hatásosan a mondani-valót!

Rottler Ádám kocsit vett. (Egy EU-tagállamban ez manapság nem nagy ügy.) Az ötgyerekes tolnai kosárfonó, Rottler Ádám kocsit vett. (Ez már izgalmasabban hangzik, s kérdéseket indukál: mi a járgánya márkája, és mekkora a

kora? S jöhet a slusszpoén...) Az ötgyerekes tolnai kosárfonó, Rottler Ádám vett egy 25 éves Polskit a srácainak - játszani.

A műszaki nélküli verdát bevontatták az udvarra, fel lehet a tetéjére mászni, lehet rajta szökdelni, ugrálni, vagy bepattanhat a gyerek a kormány mögé, autós üldözéseket, kalandos kirándulá-

sokat imitálva. Nagyjából ennyire telik a nagycsaládosoknak manapság: eljátszhatják, hogy utaznak.

Próbálkozik sok mindennel Rottler Ádám, de mondani sem kell, hogy esélyegyenlőségről szó sincs. A nagycsalád vállalása - többnyire - a szegénység, a vegetálás, a helybenjárás vállalását

eredményezi. Tanít a bonyhádi kézműves szakiskolában, kosárfonó tanfolyamokat tart Tolnán, kereskedik is kézműves termékekkel (rongyszőnyegekkel, fajtékokkal, kerámiákkal, fonott bútorokkal), mégis szűkös a család megélhetése.

Ennek részben az is az oka, hogy a bővít, a műanyagot nem hajlandó beengedni portékái közé. Minőségi, túlnyomó részt zsúriztetett termékeket kínál, ahogy mondja „ízlésformáló” szándékkal. S erre egyelőre kevesen „vevők” Tolnán.

Wessely



Alta Ripa halfőző verseny

Harminckilenc bográcsban 230 kilogramm hal rotyogott július 24-én a nagy Duna partján a 17. Alta Ripa halfőző versenyen. A halfőzés ürügyén mintegy ötszázán jöttek össze Domboriban. A versenyt először nyerte meg a főszervező, Bajor László, a második legjobb hallét Himmel Mihály főzte, harmadik a Hága László Kindl László páros lett. Az idén először tiszteletbeli tolnaivá fogadtak egy szekszárdi polgárt, Kerekes Lászlót, akit az a megtiszteltetés ért, hogy szétaposhatott egy tál tojást a pódiumon, fejet hajtva a tolnai „sárgalábú” tradíciók előtt.



Most olyasvalakit szeretnénk bemutatni az olvasónak, aki egy életen át szolgálta a közösséget, óvónőként. Sok száz gyermek fejlődött testben-lelekben Pirgi Károlyné, Ica óvó néni gondoskodó kezei között. Személyiségének varázsa ma is él az emberekben. A 40–50 évesek mesélik, hogy az ő óvó nénije is Ica néni volt, de a gyerekek is, tehát egy családból több generációt indított útnak. Fáradhatatlanul árasztotta a szeretet sugarait mindenkire.

- Tolnára kerülésének körülményeiről szeretnék hallani, az óvónői pálya indulásáról.

- 1954-ben végeztem a Kisvárdai Állami Óvónőképző Intézetben, mivel ott munkát nem kaptam, ide neveztek ki Tolnára július 1-jén a tolnai 4. sz. Rákóczi úti óvodába beosztott óvónőnek. Ideérkezésemkor Végh János igazgató úr segített szállást keresni, majd albérletet. A Szabolcs-Szatmár megyéből idevetődő, magányos lányt elkísérte július 2-án Szekszárdra eskütételre. A kezdő fizetésem pedig 726 Ft volt, ebből 50 Ft-ot kellett albérletre kifizetnem. Az első munkahelyemen, a Rákóczi úti óvodában egy magas létszámú vegyes csoportban délutános műszakban kerültem. A vezető óvónőtől Samai Gabriellától nagyon sok segítséget kaptam, úgy szakmai tanácsokat, mint magánemberként, szinte anyám helyett anyám volt. Mindenben számíthattam rá. 1957. április 10-én életemben nagy fordulat következett be, mert kineveztek a Tolnai 5. sz. óvoda (Ady E. utca, bátai óvoda) vezető óvónőjének. Annnyira meglepődtem, hogy elcsuklott a hangom az örömtől, attól a bizalomtól, hogy elismerték a szakmai munkám, igen jólesett. Elkezdtem az önálló munkát egy 32 fős (akkoriban ilyen nagy létszámú csoportok voltak többnyire) vegyes csoporttal, egy dadussal. Ez a dadus Rencz Antalné Mária néni is ismeri mindenki Tolnán, akivel aztán egy életet dolgoztunk együtt a legjobb viszonyban, a legnagyobb egyetértésben. Az épület, ahová kineveztek, előzőleg kocsமாகént működött, tehát ugyanazokkal a székekkel, padokkal kellett volna elkezdni a munkát. Mondanom sem kell, hogy folyamatosan gyarapítottuk és szépítettük a szülőkkel, hogy mindenünk meglegyen az óvoda normális működéséhez. Mindenben számíthattam a szülőkre, nagyszülőkre, nem kérhettem olyant, amit ne tettek volna meg a gyerekek érdekében. Pl. Wolher Jani édesanyja, az Erdősi nagymama, Tóth Jani és Wittinger Feri szülei, a Lampek hentes édesanyja és még sokáig sorolhatnám. Fizetésem ekkor

„Lóci óriás lesz”

Beszélgetés Pirgi Károlynéval, Ica óvó nénivel



már igen szépen emelkedett 1040 Ft-ra, ami jó fizetésnek számított abban az időben.

- Családi élete időközben megváltozott...

- Igen, 1958-ban kötöttem házasságot Pirgi Károlyval, férjem a tolnai tsz kertésze volt, albérletben laktunk egy ideig. 1959-ben iker leánygyermekem született, Gabi és Zsuzsi. Akkoriban csak rövid ideig maradhattak a nők szülei szabadságon, én is csupán négy hónapig, addig helyettesítettek, aztán visszamentem dolgozni. 1968-ban is történt valami említésre méltó, az óvodámat és engem jelölték ki 6 hetes szakmai gyakorlat vezetésére, a Kecskeméti Óvónőképző Intézettől jött levélben. Potyondi Klára (Szakály Árpádné) került akkor oda, akinek a gyakorlati munkáját jellemzőnek kellett. Később Klári, amikor már kolléga lett és szülő, hozzám hozta a fiait óvodába. A létszámunk közben növekedésnek indult, majd két csoportossá fejlődött. Sok történet, eset mosolyogtat meg még ma is, ha visszaemlékszem. Közel volt a Gyárvégtel, sok kis cigánygyerek járt hozzám, sose felejttem el azt az aranyos kislányt, aki ebéd után hazajárás volt és a zsebes ruháját telerakta étellel, hogy a testvéreinek is jusson.

- Mennyiben voltak mások akkor a gyerekek? Mások voltak egyáltalán?

- Nagyon szigorú óvó néni voltam, ezt sokan tudták rólam. Elsősorban magamtól követeltem a legtöbbet. Nagyon fegyelmezett, jó gyerekek voltak, nem ismertem azt, hogy nem bírok ezzel vagy azal a gyerekekkel. Minden gyerekre lehetett valamivel hatni. Azt mondom, nem a pénzért, fizetségért vagyok a gyerekek nevelője, ha-

nem a szívemből, lelkemből, a szeretet mindig, minden korban hatott. Nincs rossz gyerek, gondoljunk Szabó Lőrinc csodaszép versére, mennyire igaz. „Lóci óriás lesz.” Le kell menni a kicsi gyerek szintjére, nálam mindig is a gyerekek állt a középpontban és csak utána a felnőtt.

Az is igaz, hogy az akkori szülők kiegyensúlyozottabbak, nyugodtabb voltak, nem érte stressz őket, mint manapság.

- Ica néni sejtí, hogy mennyi gyereket „nőtt ki” a kezei közül?

- Ezt nem. De azt mondhatom, hogy nagyon sok. Teltek-múltak az évek, a gyerekek jöttek-mentek és történtek sajnos szomorú események is. Pl. 1982-ben közölték velem, hogy az óvoda tetőszerkezete életveszélyessé vált, költöznünk kell. Nem tudom elmondani, szavakkal kifejezni, mit éreztem én akkor, hogy itt kell hagynom szeretett, kedves óvodámat, amiben 25 év munkája, az egész életem szinte benne van. De mennünk kellett, ideiglenesen a Patex óvodába, rövid időn belül pedig a Bajcsy u. 33-ban, amit két csoportos óvodának átépítettek. Egészen 1992-ig itt dolgoztam ebben az óvodában, majd 1992. április 3-án nyugdíjas korú lettem. Felejthetetlen nyugdíjas búcsúztatót rendeztek nekem a munkatársaim a szülőkkel karöltve, amire ma is jó szívvel emlékszem vissza, én pedig a Sörbáran rendeztem tiszteletükre, búcsúvacsorát, ami szintén igen jól sikerült. A pályán 38 évet töltöttem, 1954-1992-ig, a két gyermekem után két évet kaptam, így 40 év szolgálati évvel mentem nyugdíjba. Sok továbbképzésen, tanfolyamon vettem részt, amit a gyakorlati munkámban hasznosítottam. Többször részesültem rendkívüli feljebbso-

lásban, kitüntetésben. 1979-ben 25 éves jubileumi jutalmat kaptam, 1980-ban nőnapj jutalom-üdvölést Opatijába, pedagógusnapi kitüntetést, Pedagógus Szolgálati Emlékérmét, ezt a Művészetek Házában adták át. 1988-ban Kiváló Munkáért kitüntetést jelvényt kaptam.

(Ica néni készült. Rengeteg fényképet, dokumentumot rakott elém, kuriózumként hatott rám pl. az Esküokmány, amely Dobos Ilona nevére lett kiállítva 1954. július 1-jén. Rengeteg fényképen a fő szintér legtöbbször az óvoda, az óvodai ünnepek, gyerekcsoportok.)

- Családról néhány szó?

- Két lányom közül, az egyik Mőzsön óvónő, a másik lányoméék Szentendrén élnek. Négy lányunokám van.

- Miért ezt a pályát választotta?

- Érdekes, hogy nem ezt a pályát választottam, hanem a tanítóképzőbe jelentkeztem, csak nem nyertem felvételt, így aztán Kisvárdára mentem az óvónőképzőbe, így lettem óvónő. Igaz, egy év után átmehettem volna, de amikor hospitáltunk (gyakorlati idő), úgy a szívemhez nőttek a gyerekek, már nem tudtam mást választani. Ha ma újra kezdeném, csak óvónő lennék, semmi más.

- Soha nem gondolt arra, hogy visszatérjen szülőhelyére?

- Minden évben elmegyünk a gyerekekkel a temetőbe, a szüleim sírjához. De azt mondhatom, hogy megszerettem Tolnát. Nem vagyok eredeti tolnai ez igaz, de mégis el tudtam érni, hogy vezető legyek egy intézménynél, megbíztak bennem, ez büszkeséggel töltött el mindig. Mint ahogy jól esik, hogy maga most megkeresett engem, tudott rólam, bizonyítja, hogy nem felejtettek el az évek során. Igaz ezt az utcán magam is lemeérem, nem egy azóta felnőtté vált egykori óvodásom beszélgetés során kéri, hogy próbáljak visszaemlékezni milyen gyerek is volt ő és tapasztalom, hogy megőriztek az emlékeikben. Léptenyomon összefutok a már felnőtt egykori óvodásaimmal, ki orvos, szakács, szerelő lett azóta, mindenki sorsáért aggódom és aggódom. Arra gondolok ma is, hogy igyekeztem mindenkivel jól tenni.

- Az egészesen hogy szolgált, milyen a nyugdíjas lét?

- Kiseb-nagyobb bajokat, mint a csonttrikulás, gyógyszeresedés leszámítva, jól vagyok. Sokáig kerteszkedtünk a férjemmel, jártunk piacokra, de 2002-ben befejeztük. Most már nyugodtan elvagyunk a gyerekek, unokák rendszeresen látogatnak, több időnk jut pihe-
Burma

Élményekkel teli nyár

Kurta-furcsa nyarunk volt az idén. Az ország több részére zúdult özönvízszerű eső, jégeső, tombolt vihar, áradtak ki folyók. Mi megúsztuk, úgy tűnik városunk védett helyen fekszik. A szerencsésebbek eljutottak nyaralni is, idén a magyar turisták zöme Horvátország felé vette az irányt. A Balatont, most hogy tiszta a víz, kevesen választják. A többség azonban ősi magyar szokás szerint szabadsága alatt fűrt-faragott, festett-mázolt, befőzött, pótolta az év közben elmaradt munkákat. Sajnos, így nem sok nyári élményhez jutott, ám a jófajta kalandokból nekünk, itthon maradónknak is kijutott.

Pl. mindennap csemetett (no, nem a postás) a fagyis tricikli, ehettük a sztracsit, dinnyés autók is járták az utcákat, s a jégkrémet kínáló autó dallamkürtje jelezte, hogy itt a nyalánság. Mi kell még a csóro magyarnak? Nem tülekedtünk és tolakodtunk, nem állunk sorba ezért-azért, nem izzadtunk idegen városokban.

Viszont az enyhe tél következtében rovarinvázió tette próbára türelmünket. Nem is annyira szü-

nyogoktól szenvedtünk idén nyáron, (a víz mellett élőknek persze más a véleményük), hanem egyéb rovaroktól. A kirándulóknak fokozott kullancsveszéllyel kellett számolniuk, a lakásokban pedig megindult a hangyainvázió, mindent elleptek a szárnyas- és vöröshangyák. A legveszélyesebbnek azonban a darázs- és méhinvázió bizonyult, felért egy Hitchcock-filmmel, napokig komoly rettegésben tartotta a háziakat. Több helyen hirtelen lepték meg a szabadban tartózkodókat, szinte hanyatt-homlok kellett menekülni dühük elől, tűzoltókat, szakembereket hívni az elpusztításukhoz. Egy ház kéményében napokig zsongott több száz méh, alig lehetett kifutni őket, de Tolna több helyén is előfordult agresszív támadásuk. A szakemberek szerint a jelenség oka a méhészek hanyagsága, mivel nem hagynak üres kaptárakat, amikor aztán az új méhkirálynő kirepül udvartársával együtt, keresi a helyet, akkor fordul elő ilyen kritikus eset.

Úgyhogy a nyári élményekből ennyi jutott nekünk az uborkaszegzonban.

Burma

„Beszélj el nekem a múltat, s megismerem belőle a jövőt”

Az Elszármazottak Találkozója napján, augusztus 22-én nyílt meg a Várostarténeti Múzeumban a Wosinsky-émlékiállítás és az iskolatörténeti kiállítás.

Egy tudós életútja tárul elénk a megyei múzeum munkatársainak jóvoltából, fényképek, különböző dokumentumok, oklevelek, könyvek, iratok láthatóak.

Az iskolatörténeti kiállítás a múltból mesél. Egy-egy letűnt kor emlékeit tekinthetjük meg, tárgyakat, dokumentumokat főként a 20-30-as, az 50-es évekből, néhány pedig a 70-es évekből.

Egy vitrinben orosz nyelvkönyvek, német szótárfüzet, az orosz-magyar barátság emlékeként levelezés, képeslapok lelhetőek fel. Látni egy fura, ormótlan szerkentyűt, Reiter Tóni bácsi múlt századi videóját, a falon megsárgult tablót, egy jókora kolompot vagy csengőt, aminek hangjára diákok sora igyekezett egykor a tanórára, kémia kísérletekhez üvegcsék, lombikok, elemek, földrajzóra kőzetminták. Elemi iskolai rajztanmenet 1934-35-ből (Ádám Jankáé), Rendtartás az általános iskolák számára 1976-ból, Törzskönyv 1950-ből, a Tolnai II. számú iskola anyakönyve.

Egy sarok osztálytermet idéz fel; tanári asztal, rajta osztálynapló (IV. B.) 1958/59-es évf. név- és osztályzatok. Tintatartó (kalamáris), toll, fatolltartó, egy kurbli földgömb, mely tengelyen forog körbe a Nap körüli pályát modellezve. Préselt növények, virágok, (eszünkbe jut, amikor még növényeket gyűjtöttünk erdőmezőn).

A tanári széken egyszerű, kék köpeny, kalap, egykori öltözet.

Megfakult iskolatábla, régi, megkopott pad, rajta palatábla, palavessző (ezt már sokan abszolút nem ismerik), réges-régi, szakadozott énekeskönyv, olvasókönyv, édes anyanyelv, 1922-es magyar nyelvkönyv 4,50-ért, füzetek sora, melyekből újra és újra kitűnik, milyen szépen írtak eleink, Tomcskó Frigyes gazdaságtana 1923-ból. Izgalmas belelapozgatni a könyvekbe, füzetekbe! Micsoda tantárgyakat tanultak akkoriban!

Láthatunk úttörő- és kisdobosöltözet, a hozzávaló kiegészítővel, nyakkendő, síp, jelvény, óv, jól megfér a cserkészélet dokumentumaival, cserkészegyenruhával, igazolványokkal.

Emléklapok, tagsági könyvek, fotók, rajznaplók és Pajtás újságok a 70-es évekből, zászlók, fotók, oklevelek, Bajor Antal tanítói oklevele 1926-ból, (tisztá jeles). Polgári leány- és fiúiskolai bizonyítványok 1926-ból (Föglein Kataliné, Horváth Vilmosé), Szauter Mihály 1940-ben készített gyakorlati munkája, egy mives ládikó.

A tolnai iskolák művész tanáraitól - Molnár M. György, Pallai József, Végh János, Martinek József - látható egy-egy festmény.

Természetesen sok egyéb érdekességet is találhat az idelátogató.

Szeptember 22-ig tekinthető meg.

Burma

Nyári játszóház

Tolna Város Önkormányzatának Családsegítő Központja Családsegítő és

Gyermekjóléti Szolgálat az idén is megszervezte a már hagyományra vált Nyári játszóházat. A 6-14 év közötti gyermekeket július 5-től 30-ig minden kedden és pénteken személyiségfejlesztő játékfoglalkozásokkal, szellemi vetélkedővel és kézműves foglalkozással várták a családgondozók. A programra nagy volt az érdeklődés, 20-30 gyermek kereste fel az egyes játszóházas napokat. Az utolsó alkalom közös főzéssel és fagyizással zárult.



A programot a társult településeken (Bogviszló, Fácánkert, Sióágárd) is megszerveztük. A játszóház megvalósítását az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium pályázatán nyert pénz tette lehetővé.

SERTÉS-, MARHA-, BIRKA-, BAROMFIHÚSOK, BŐRŐS FÉLSERTÉS,

GRILLPARTIKRA FÜSZEREZETT HÚSOK ELŐKÉSZÍTÉSÉT,
családi, baráti összejövetelék megrendelését

KONYHAKÉSZEN VÁLLALOM

FÜSTÖLTÁRU, HÁZISÍR

MÖZSI HÚSBOLT
(iskola mellett)

Cégtulajdonos: CZEMMEL JÁNOS
Szent István u. 32. • Tel.: 30/94-72-087

NYITVA TARTÁS:

Keddől péntekig 7-11 és 14-17 óráig
Szombaton: 7-11 óráig

MEGNYÍLT! • MEGNYÍLT! • MEGNYÍLT!

AUTÓALKATRÉSZ-ÜZLET

Mindennemű személygépkocsi és kisteherautó alkatrészeinek forgalmazása.

VÁLLALJUK:

- VW, Audi, Seat, Skoda típus inspekciónélés, hibakód-kiolvasását és törlését.
- INTERNETES GÉPKOCSIHIRDETÉS
3 darab digitális felvétel készítésével és szöveggel.
Egy hónapos folyamatos hirdetés: 600 Ft.

Tolna, Deák F. u. 94.

Telefon: 74/440-057, 30/552-74-74

ÁLLATORVOSI RENDELŐ

Dr. Kovács Géza

TOLNA, KINIZSI U. 29.
Telefon: 440-115, 06-20/33-11-369

RENDELÉSI IDŐ:

hétfőtől péntekig 7-8 és 16.30-18.30,
hétféle, ünnep: 10.30-12 óráig.

24 ÓRÁS ÜGYELET

Kötelező eboltás (veszettség) és gyógykezelések háznál is (rendelési időn kívül)

MINŐSÉGI KUTYA- ÉS MACSKA-TÁPOK KEDVEZŐ ÁRON

APRÓHIRDETÉS

HÁZIAS recept szerint készült savanyú káposztám értékesítése megkezdődött, ugyanott 12 db nyolchetes kismalac eladó. Koncz Ádám, Tolna, Bajcsy 85. Tel.: 440-766.

REDÓNY

(műanyag, alumínium, fa)
RELUXA, SZALAGFÜGGÖNY,
fix-mobil szunyogháló,
napellenző, harmonikaajtó,
hevederzár.

KÉSZÍTÉS – JAVÍTÁS

UJVÁRI RÓBERT

Tolna, Wosinsky u. 4.

Telefon:

74/441-477 és 20/35-54-368

A Tolnai Művelődési Központ és Könyvtár programjai

Szeptember 17. (péntek) 16-17 Karate	16 Nyugdíjas Kórus	16-17 Néptánc
Szeptember 20. (hétfő) 16-18 Néptánc 18-19 Asszonytorna	Szeptember 29. (szerda) 9-10.30 Terhestorna 16-17 Néptánc 17-18 Nyugdíjas Kórus	17-18 Nyugdíjas Érdekszövetség Kórusa
Szeptember 21. (kedd) 16-17 Nyugdíjas Kórus	17-18.30 Karate	Oktober 6. (csütörtök) 18 Kézimunka szakkör
Szeptember 22. (szerda) 9-10.30 Terhestorna 16-17 Néptánc 17-18 Nyugdíjas Érdekszövetség Kórusa	18 Német kórus	18-19 Asszonytorna
17-18.30 Karate 18 Német kórus	Szeptember 30. (csütörtök) 18-19 Asszonytorna	Oktober 8. (péntek) 17-18.30 Karate
Szeptember 23. (csütörtök) 18-19 Asszonytorna 18 Kézimunka szakkör	OKTÓBER	Oktober 11. (hétfő) 16 Nyugdíjas Klub
Szeptember 24. (péntek) 17-18.30 Karate	Oktober 1. (péntek) 17-18.30 Karate	16-18 Néptánc 18-19 Asszonytorna
Szeptember 25. (szombat) 16 Evangéliumi Barátság Gyülekezet koncertje	Oktober 2. (szombat) Idősek napja (Részletes program külön)	Oktober 12. (kedd) 16 Nyugdíjas Kórus
Szeptember 27. (hétfő) 16 Nyugdíjas Klub 16-18 Néptánc 18-19 Asszonytorna	Oktober 4. (hétfő) 16-18 Néptánc 18-19 Asszonytorna	Oktober 13. (szerda) 9-10.30 Terhestorna 16-17 Néptánc 17-18 Nyugdíjas Érdekszövetség Kórusa
Szeptember 28. (kedd)	Oktober 5. (kedd) 15 Ünnepi megemlékezés az aradi vértanúk napjáról	17-18.30 Karate 18 Német kórus
	16 Nyugdíjas Kórus	Oktober 14. (csütörtök) 18-19 Asszonytorna
	Oktober 6. (szerda) 9-10.30 Terhestorna	Oktober 15. (péntek) 17-18.30 Karate

BATYUS BÁL

A TOLNAI CSALÁDSEGÍTŐ
KÖZPONT

2004. október 22-én

19 órai kezdettel

batyus bált

szervez.

Helye: Hámori étterem

Zene: GHB

Belépőjegy: 2000 Ft

Jelentkezni lehet:

Családsegítő Központ,
Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 96.
8-16 óráig.
Telefon: 443-825

TOLNA VÁROSI MŰVELŐDÉSI
KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR

tisztelettel meghívja Önt
és családját

2004. szeptember 23-án,
csütörtökön 17 órakor

MOLNÁR M. GYÖRGY
festőművész

**KIÁLLÍTÁSÁNAK
MEGNYITÓJÁRA**

a Városi Kiállítóterembe.

Közreműködnek

a Fusz János Zeneiskola
növényedekéi.

A kiállítás 2004. október 20-ig
tekinthető meg.

GULD CSABA

TURBÓ AUTÓSISKOLA TANFOLYAMOT INDÍT TOLNÁN SZEPTEMBER 15-ÉN 17 ÓRÁKOR

- segédmotor • motorkerékpár • személygépkocsi
- tehergépkocsi, nehézpótkocsi kategóriákban

Személyre szabott oktatás, számítógépes gyakorlati lehetőség.
TANKÖNYVET BIZTOSÍTUNK!

Jelentkezni: Tolna, Deák Ferenc u. 5. (iroda) hétfő, szerda, péntek
14-16.30 óráig • Tel.: 06/20/9613-710, este 442-123

GULD CSABA és GRÓSZ JÁNOS

Tolnai kornyika

Lelki krumppli

Kezembe akadt egy nem túl érdekesítő könyv a mezőgazdaság fejlődéséről, táblázatokkal, adatokkal, grafikonokkal. Valószínűleg én voltam az első, aki kikölcsönözte a könyvtárból, pedig már vagy húsz éve ott kellett magát a polcon; a nyolcvanas években íródott. Azért hoztam ki, mert ahol belelapoztam, azt ismertette, hogyan hódította meg a 19. században Európát a krumppli.

S később, jobban szemügyre véve a dolgot, rádöbbentem, hogy ez volt a kor legfontosabb „vívmánya”. Természetesen nem elhanyagolandó tényező a kontinensen végigsöpörő forradalmi hullám, a népek tavasza, a tudományok és a technika fejlődése sem, de ami a tömegek sorsát alapvetően befolyásolta, jobbította - mert kitűnő téli tárolhatósága révén megszüntette az éhínséget - az a burgonya volt.

Mi lehetne korunk krumplicija? Amikor a lelkek éhesek. A tömegek közérzetét jobbító „találmány” neve: biztonságérzet. Ezt már Antall József is kapiskálta, amikor a nyugodt erő stabilitási politikáját vázolta. Aztán ennél a vázolásnál sokkal több máig nem is történt. A rendszerváltás legnagyobb bűne az volt, hogy emberek, családok százezreit taszította a munkanélküliségbe, a bizonytalanságba, a kilátástalanságba. A négyévenként cserélődő kormányok saját stabilitásukat próbálták megteremteni, a kisember menedzselésére már nem maradt idő, pénz, energia. Bizonyítványukat aztán a választók kiállították, de minek...

Kenyér és cirkusz kell, ebben a sorrendben. Cirkuszban sosem volt hiány...

Wessely

A hagyományokhoz híven ebben az évben is megrendezésre kerül a

VÁROSI IDŐSEK NAPJA

A rendezvény időpontja: 2003. október 2., szombat

Helye: Wosinsky Mór Általános Iskola Sportcsarnoka (Sport u.)

Programelőzetes:

- | | |
|--------------|--|
| 11.00 órakor | Dr. Szilák Mihály polgármester úr köszöntője |
| 11.15 órától | Ünnepi műsor |
| 12.30 órakor | Ebéd |
| 15.00 óráig | Kötetlen beszélgetés |

Az idősek napi programra ezúton szeretettel meghívunk minden 60 év feletti idős tolnai és mözsi polgárt.

Kérjük, hogy akik részt kívánnak venni a rendezvényen az alábbi kártyát kivágva és kitöltve - személyesen vagy postai úton - juttassák el az alábbi címek valamelyikére legkésőbb szeptember 27-ig.

- ◆ Művelődési Központ, Link Judit intézményvezető,
7130 Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 126.
- ◆ Polgármesteri Hivatal,
Pámerné Bükky Klára polgármesteri referens,
7130 Tolna, Hősök tere 1.
- ◆ Nyugdíjas Érdekszövetség bizalmi tagjaihoz.

Az idősek napi rendezvényre és az ebédre szóló meghívást elfogadom.

.....
.....
név/nevek

Tolna / Mözs u. hsz. alatti lakos/ok

Női kézilabda NB I/B

Új csapatért szoríthatunk

Szombaton megkezdődnek a 2004/2005-ös évi NB I/B-s női kézilabda-bajnokság küzdelmei. A megfiatalított, átalakult Tolna KC a fehérvári Cornexi II-t látta vendégül, s bár az első félidőben helyenként tetszetősen játszott, végül 26-25-ös vereséget szenvedett.

Új idény, új csapat. Az elmúlt években hozzászokhattak már a Tolna KC szurkolói, hogy mire megtanulnák csapat játékosai neveit, máris újakat kell megjegyezniük. Nem lesz ez másképp idén sem, ezúttal is egy csapatnyi „újonc” érkezett az elmúlt évadban a kieső helyen végző, a visszalépések miatt mégis bennmaradó együtteshez. Adácsi Franciska, Mészáros Barbara, Novogrades Edit, Nagy Tímea, Szepessy Ivett és Törő Ivett a Dunaferre együttesét hagyta el a tolnaiak kedvéért, érkezett az UKSE egykori játékosa, Weitner Adrienn és egy régi-új játékos is csatlakozott a kerethez a kapus Szabó Andrea személyében. A kispadon is új tréner ül, az egykori remek kézilabdázó, Teimel Lajos korábban férjicsapa-

A TOLNA KC KERETE

Kapusok:

Sulyok Katalin,
Szabó Andrea.

Mezőnyjátékosok:

Adácsi Franciska,
Mészáros Barbara,
Nagy Tímea,
Novogrades Edit,
Oláh Gabriella,
Reisch Gabriella,
Simon Katalin,
Szalai Eszter,
Szepessy Ivett,
Törő Ivett,
Ujvári Livia,
Weitner Adrienn.

tokkal ért el sikert, ezúttal női vonalon alkotna maradandót.

- Felemásra sikeredett a felkészülésünk, hisz alig tudtunk teljes kerettel edzeni - mondta még a bajnoki rajt előtt Teimel Lajos. - Fialtal a csapatunk, ezzel együtt tapasztalatlan, ezt a hiányosságot gyors, harcos kézilabdával szeretnénk pótolni. Hosszú távra terve-

zünk, az idei évet elsősorban a csapat összecsiszolására szánjuk, a jobb eredményt jövőre tervezük. Persze ez nem azt jelenti, hogy feltett kézzel mennénk fel a pályára, a biztos bentmaradást ezzel a gárdával is ki kell harcolnunk. Itthon kezdünk, a Cornexi ellen megalapozhatjuk az ős hangulatát.

Nos, a győzelem nem jött össze, ettől függetlenül voltak biztató jelek a csapat játékában, amely ha állandósítani tudja első félidei formáját, valóban sok örömet okozhat az elmúlt években megcsappant, ám roppant lelkes közönségnek.

1. forduló, szeptember 11., szombat

Tolna KC-Cornexi II 25-26 (14-12)

Tolna, 150 néző. Tolna: Sulyok - Reisch, Mészáros B. 3, Oláh 3, Ujvári, Simon 10, Szepesi 3. Csere: Szabó A. (kapus), Weitner A. 1, Törő 2, Novogrades 2 (1), Adácsi. Edző: Teimel Lajos.

A formálódó gárda jól helytállt, s amennyiben játékosai képesek

lesznek a mérkőzés teljes hosszában koncentrálni, a sikerek sem maradnak el. **Jók:** Simon, Szabó A., Szepesi.

AZ ŐSZI PROGRAM

2. forduló, szeptember 18., szombat: Goldberger-Tolna 15.30.

3. forduló, szeptember 25., szombat: Tolna-Tököl 18.

4. forduló, október 2., szombat: Tolna-Nagykanizsa 18.

5. forduló, október 9., szombat: Tolna-Győrújbarát 18.

6. forduló, október 16., szombat: Szombathely-Tolna 18.

7. forduló, október 23., szombat: Tolna-Marcali 18.

8. forduló, október 30., szombat: Tolna-Nagyatád 18.

9. forduló, november 6., szombat: Tolna-Tamási 18.

10. forduló, november 13., szombat: Az együttes szabadnapos.

11. forduló, november 21., vasárnap: Veszprém-Tolna 16.

12. forduló, november 27., szombat: Tolna-Győr II 18.

13. forduló, december 4., szombat: Tatabánya-Tolna 15.

Női asztalitenisz Extra Liga

Román légióssal erősítettek

Vereséggel kezdte a női asztalitenisz Extra Liga 2004/2005-ös idényének bajnoki rajtját a Fastron AC Tolna együttese, amely múlt szombaton Orosházán kapott ki 10:5-re.

Nem lehet azt mondani, hogy eseménytelen volt a nyár a Fastron AC Tolna csapatának háza táján. Az egyesület kulcsjátékosa, Wittinger Judit ugyanis előbb napokig a megyei rivális Szekszárdal készült, majd váratlanul visszatért nevelőegyesületéhez. A klubnál persze örültek neki, hogy egyik legjobbjuk nem hagyta cserben őket, távozásával ugyanis igencsak nagy bajba került volna a Fastron. Az elmúlt idényben hatodik helyen végző csapatból ugyanis távozott Ackermann Erika (Egerbe), sőt az új idényben már Guld Katalin (ő úgy hírlik, hogy Pécssett folytatja) játékára sem számíthat a szakmai stáb. Az „otthon maradt” Majzik Zsuzsanna, Fenyvesi Csilla és a „megterő” Wittin-

ger mellé az eddig a Mohács csapatában játszó román Lucia Balast vette kölcsön a klub, amelynek a célja az új idényben a bentmaradás és a fiatalok csapatba építése.

A Fastron AC-re idén nemcsak az élvonalban hanem az NB I/B-ben is komoly feladatok várnak, lévén a gárda idén végre egy osztállyal feljebb lépett. A trénernek mindenesetre nem lesznek összeállítási gondjai, Nagyvárad Mercedés, Klem Vivien, Nagyváradiné Rencz Rita, Majzik Judit, Bali Ibolya, Máté Szilvia és Éberhardt-né Balogh Ilona is bevetésre kész.

Ami a bajnoki lebonyolítását illeti, a kilenc fordulót (tíz gárda indul az Extra Ligában) követően kettéválik a mezőny, az 1-5. helyezettek a felső, míg a 6-10. pozícióban zárók az alsóházban folytatják. Változás a tavalyi idényhez képest, hogy a találkozók nem 7, hanem 10 győztes mérkőzésig tartanak.

1. forduló, szeptember 11., szombat: Orosháza Hungarotel-Fastron AC Tolna I 10:5

A jó erőt képviselő viharosarkiai otthonában jól helytálltak Majzik Tamás tanítványai. Wittinger két, míg Majzik és az „újonc” Balas egy-egy egyéni sikert könyvelhetett el, és győztesen hagyhatta el az asztalt a Wittinger-Majzik duó is, amely a Vass-Cojocarú párost verte jó játékkal 3:1-re. A fiatal Fenyvesi Csilla nem okozott csalódást, s egy kicsit több türelemmel és rutinnal Balas is szaporíthatna volna a tolnai pontok számát.

A FASTRON AC ŐSZI MÉRKŐZÉSEI

- | | |
|--------------------------------------|----|
| 2. forduló, szeptember 18., szombat: | |
| Tolna-Kecskemét | 15 |
| 3. forduló, október 9., szombat: | |
| Statisztika-Tolna | 11 |
| 4. forduló, október 30., szombat: | |
| Tolna-Szekszárd | 15 |
| 5. forduló, november 13., szombat: | |
| Eger-Tolna | 11 |
| 6. forduló, december 4., szombat: | |
| Tolna-Postás-Matáv | 15 |

CIPÉSZ

(Szántó János)

TOLNA, KÁPOLNA LTP. 50.

Lábbelik, iskolatáskák javítása!

Nyitva tartás:

Szerda, csütörtök, péntek:

8-12 óráig és

13.30-17.30 óráig

Telefon: 74/443-630,

06/30-570-6275

ENCORT

Számítógépek, alkatrészek forgalmazása

Számítógépek javítása,

20/917-00-68

7130 Tolna, Akácfa sor 2/2.

Telefon: 74/443-630

Digitális fényképezőgépek forgalmazása

Kajak-kenu

Szakály Viktor kemény erőpróbái

Miközben társai ilyen tájt az iény fáradalmait pihenik ki, ő az évad legkeményebb versenyein „kinozza” magát. A tolnai Szakály Viktor évek óta visszajáró vendége a spanyol és portugál vizeken zajló nemzetközi megméretéseknek, így borítékolható volt, hogy az Alois Dallmayr-Tolnatek KKSC kajakosa idén is ott lesz a mezőnyben.

Nem is történt másképp, a világbajnoki bronzérmes kajakos korábbi párosbeli társával, Bauer Gyulával három rangos nemzetközi viadal részese volt az elmúlt hetekben. A nem kis megméretést jelentő „túra” Spanyolországban kezdődött, s Portugáliában folytatódott.

- A hagyományos Sella-maratonon ültünk hajóba először - tekint vissza a versenyekre Szakály Viktor. - Az Ariondas és Pontevedra között, a Sella folyón zajló viadalon több mint ezer indulóval kellett összemérnünk erőnket, szinte a világ minden tájáról Brazíliától Dél-Afrikán át Argentínától Svédorszáig bezárólag érkeztek kajakosok a regattára.

Mondanom sem kell, hogy nem volt leányálom, hiszen roppant gyors folyású, sziklákkal sűrűn „benőtt” pálya várt ránk. Nagyon megszenvedtünk, de végül sikerült a 9. helyen célba érkeznünk. Hogy ki nyert? Természetesen egy spanyol egység aratta le a babért, de például a világbajnok Busto és partnere a második helyen zárt. Martinezék már hatodik alkalommal végeztek az élen, s bizonyára még sok versenyt nyernek a jövő-

ben, hiszen a hazaiakat sosem könnyű legyőzni a „messziről jötteknek”.

- Következő versenyünkre már Portugáliában került sor Porto Santo üdülőszigetén - folytatja élménybeszámolóját Szakály. - A három szakaszból álló viadalon két nap alatt 46 kilométert eveztünk. Örömmel mondhatom, hogy két szakaszt is megnyertünk, egyet pedig második helyen zártunk, így a tavalyi második helyünk után idén sikerült győznünk. Pedig nem volt könnyű, hiszen a szervezőktől kapott hajókat be kellett járatnunk. Úgy tűnik, hogy sikerült...

- Néhány nap múlva visszatértünk Madeira szigetére, arra a hat napos versenyre, amelyet tavaly már sikerült megnyernünk - vág bele az újabb viadal felelevenítésébe a tolnai kajakos. - Sajnos idén nem sikerült megvédenünk címünket, de a második helyre azért odaértünk. Napi 25 kilométert eveztünk, s a hat szakaszból ötben a második, míg egyben a harmadik helyen értünk célba. A viadalt végül egy portugál páros nyerte meg, akiknek az egyik evezős édesapja készített speciális hajót. Ezt az előnyt természetesen ki is használták a hazaiak. Mi három ponttal maradtunk le az elsőtől, míg a harmadikat két egységgel előztük meg. Örülök a második helynek, hisz a lényeg, hogy ismét sikerült végigmennünk, jövőre pedig újfent megcélozzuk az első helyet. (Szakály Viktor szereplését a Xintex Hungary Kft. és a Main Systems Hungary Kft. támogatta).



Megyei I. osztályú labdarúgó-bajnokság

Kár a kétyi „kisiklásért”

Négy győzelem, és egy fájó, Kéty elleni kisiklás. Ha utóbbi nincs, azt is mondhatnánk, hogy „álmosszerűen” kezdte az idényt a megyei I. osztályú futballcsapat. A nyitányon a Dunakömlöd otthonában aratott fölényes diadal, no meg az Ozora magabiztos legyőzése szép teljesítmény Wiesner József edző fiatal csapatától. Ismét lehet tehát bizakodni, ám a szurkolók ezúttal azt is nagyon remélik, hogy nem lesz hasonló visszaesés mint az elmúlt években.

1. forduló, szeptember 16.

Dunakömlöd-Tolna VFC 1-4 (0-3) Dunakömlöd, 150 néző. V: Vincze I. **Tolna:** Szabó M. - Pálinkás (Fekete), Zörényi, Klein M., Szegfű - Tarjáni Gy. (Kiss A.), Fauszt, Horváth E., Mátyás (Tarjáni K.) - Volár, Juhász V. (Guth). **Gól:** Horváth E. (2), Volár, Juhász V.

Ifjúságiak: 2-2.

2. forduló, szeptember 22.

Tolna VFC-Kéty 2-3 (0-1) Tolna, 130 néző. V: Rác G. **Tolna:** Szabó M. - Fekete (Fauszt), Klein M., Zörényi, Szegfű - Tarjáni Gy. (Guth), Horváth E., Kiss A., Mátyás (Bence) - Volár, Juhász V. **Gól:** Tarjáni Gy., Volár.

Ifjúságiak: 9-1.

3. forduló, szeptember 29.

Tolna VFC-Simontornya 4-0 (2-0) Tolna, 150 néző. V: Stéfik. **Tolna:** Szabó M. - Zörényi (Tarjáni K.), Klein M., Fauszt, Szegfű - Weber, Kiss Cs., Kiss G. (Guth), Tarjáni Gy. (Schäffer) - Volár (Kiss A.), Juhász (Bence). **Gól:** Weber, Volár, Bence, Kiss Cs.

Ifjúságiak: 1-1.

4. forduló, október 5.

Kajdacs-Tolna VFC 0-1 (0-0) Kajdacs, 350 néző. V: Horváth T.

Tolna: Szabó M. - Klein, Zörényi, Fauszt, Schäffer (Juhász V.) - Weber (Tarjáni Gy.), Kiss Cs., Kiss G., Horváth E. (Guth) - Bence, Volár. **Gól:** Bence.

Ifjúságiak: 4-2.

5. forduló, október 12.

Tolna-Ozora 3-0 (1-0) Tolna, 200 néző. V: Botos M. **Tolna:** Szabó - Weber, Zörényi, Klein M., Szegfű - Schäffer (Mátyás), Kiss Cs., Horváth E. (Fekete), Tarjáni Gy. - Bence (Fauszt), Lzsák (Kiss G.).

A 26. percben Benczét buktatták az ozorai védők a kaputól mintegy 35 méterre. A letett labdát Horváth Ervin óriási erővel lőtte a jobb felső sarokba (1-0). A szünet után, az 56. percben Klein veszélyesen érkező bal oldali szabadrúgását még kifejelték a védők, ám a labda Tarjáni Gy. elé került, és a középpályás 16 méterről úgy lőtt a kapu bal oldalába, hogy a játékszer az egyik védő lábán még fel is pattant (2-0). A 70. percben egy gyors hazai akció végén Horváth E. centezett a jobb oldalról, Bence eltolta a kapus mellett a játékszert, majd az üres kapuba vágta a labdát (3-0).

Jók: Schäffer, Zörényi, Horváth E., Szegfű.

Wiesner József: - A mérkőzés nagy részében mi irányítottunk, úgy gondolom, megérdemelten fektettük két vállra jól szervezett ellenfelünket. Gratulálok a fiúknak!

Ifjúságiak: 4-1.

AZ ÁLLÁS

FELNÓTTEK: 1. Dunaszentgyörgy 15, 2. Ozora 13, 3. Bölcske 12, 4. Tolna (14-4) ponttal.

IFJÚSÁGIAK: 1. Bátaszék 15, 2. Dunaföldvár 15, ... 7. Tolna 8 (22-9) ponttal.

ÉPÍTŐANYAG-KERESKEDELEM!

REVCO HŐSZIGETELŐ RENDSZER

Hő és vízszigetelő anyagok

Lambéria, hajópadló, tetőléc

FA AJTÓK, ABLAKOK, FAROSTLEMEZ

Horvát hasított kő, ragasztók, impregnáló szerek

OSB LAPOK, zsindelek, alátétlemezek

nagy választékban!

Állandó kedvezmények!



Építőipari Kereskedelmi és Szolgáltató Bt.

Nyitva tartás: hétfő-péntek 8-17 óráig

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 22. Tel: 74/443-190

ÚJ ÉS HASZNÁLT SZÁMÍTÓGÉPEK
összeállítása, tartozékok forgalmazása



Sulinet expressz

Nyomatópatronok, festékkazetták

Tintapatronok és lézernyomató-kazetták töltése

FÉNYMÁSOLÁS, NYOMTATÁS

Fekete-fehér és színes filmek előhívása,
DIGITÁLIS KÉPEK KIDOLGOZÁSA,
PAPÍRKÉPRŐL KÉP KÉSZÍTÉSE.

TOLNA, DEÁK F. U. 12.

Telefon: 74/442-583 és 20/981-16-14

SHIMANO, DAM, EUROSTAR
horgászorsók és horgászboto
20-30% engedmény.

TÖRZSVÁSÁRLÓI KÁRTYA

25 000 Ft feletti vásárlás esetén azonnal 5%, valamint többszöri vásárlás esetén elért 25 000 Ft után szintén 5% kedvezmény

TOLNA, DEÁK F. U. 12. • Tel. 20/924-59-89

európa nyelvtúdió
Vezető nyelvtanár: Simon Andrea
Szekszárd, Garay tér 1.
Tel./fax: 74/418-211, mobil: 06-20/980-5453

ŐSZI NYELVTANFOLYAMOK

Angol

- kezdő
- haladó
- középfokú előkészítő (ELC)
- felsőfokú előkészítő
- ÚJ!! gazdasági nyelvvizsg. felk.

Olasz

- kezdő
- haladó

Horvát

- kezdő
- haladó

Német

- kezdő
- haladó
- középf. nyelvvizsga elők.(ZD)
- felsőfokú nyelvvizsga elők.(ZMP)

Francia

- kezdő
- haladó



Beiratkozás ügyfélszolgálatunkon:
H-P 8.00-16.00

KÖZPONTBAN A MINŐSÉG!

TOLNÁN IS

Roulette Club
Játéktér

EUROPA VEZETŐ PÉNZNYERŐ PROGRAMJAI!

akár 500 000 Ft feletti

JACKPOT

a ruletten is!

Nero 8000 Roulette Games

Tolna, Deák F. u. 8. Nyitva: 10-24h

Elegáns, klimatizált környezetben, kulturált díszkrét kiszolgálással várjuk kedves vendégeinket.

Játékosainknak meglepetés ital!

KUKORI BAROMFIBOLT
Tolna, Árpád u. 5.

Kínálatunk:
csibe, liba, kacsa, pulyka, tészta, kolbász, szalámi

MINDEN NAP FRISS ÁRU!

NYITVA TARTÁS: hétfő: szünnap;
keddtől péntekig: 8-11 és 14-17 óráig
szombaton: 7-11 óráig

ÁLLANDÓ AKCIÓ!
Rendelést felvesszünk:
30/35-12-808, 30/59-88-334

TOLNAI ÁCS KFT.

- Tetőszerkezetek készítése, felújítása
- Gipszkartonszerelés
- Cserép, tegola zsin-dely fedések készítése
- Héjazatcsere

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 75.
Telefon: 06-30/26-72-456
Telep: 74/441-740

BIOKUCKÓ a Harmónia Üzletházban

ÍZELÍTŐ AZ ÁRUKÉSZLETBŐL:

- VITAMINOK
- GYÓGYTEÁK
- TÁPLÁLÉK-KIEGÉSZÍTŐK
- BIO- ÉS REFORM-ÉLELMISZEREK
- DIABETIKUS KÉSZÍTMÉNYEK
- TESTÁPOLÁSI CIKKEK
- fog- és szájjapolók,
- hajápoló szerek,
- lábápoló szerek,
- gyógy- és natúrkozmetikumok
- BIOPAPUCSOK, KLUM-PÁK, GYERMEK KISCIPŐK

6-féle TÖNKÖLYBÚZA-KENYÉR
magvas, vitaminos, élesztő nélküli stb.

TELEFONKÁRTYÁK ÉS KÖNYVEK SZÉLES VÁLASZTÉKA!

NYITVA: hétfőtől péntekig: 8-17 óráig, szombaton: 8-12 óráig